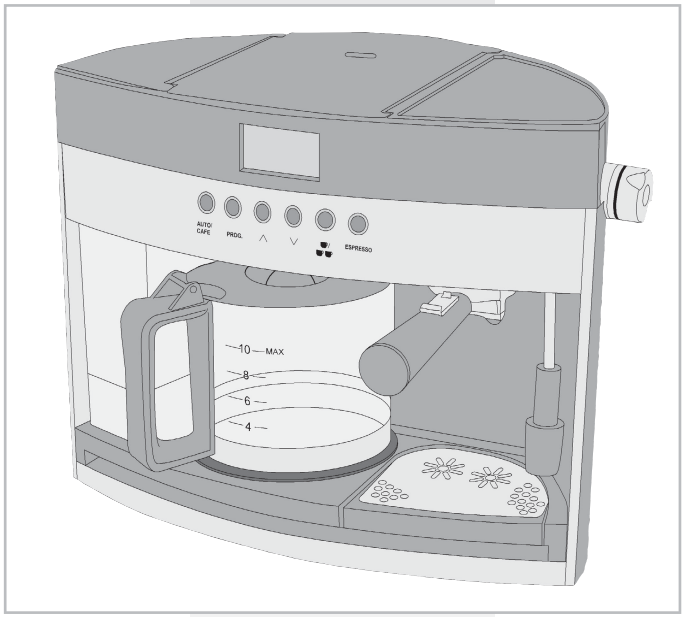
After Sales Service/Warranty Repairs
Call us at 201-439-1700
http://www.electra-craft.com
Electra-Craft, Inc.
41 Woodbine Street
Bergenfield, NJ 07621-3513
Follow instructions to download repair order form

Espressione

c/o The Smith Agency, Ltd.
P.O. Box 669307
Marietta, Georgia USA 30066.0106
Phone 770.509.3006
Fax 770.509.8736
espressione@smithagy.net

MOD.26160



3-in-1
Coffee & Espresso Center

Espressione



Fig. 1

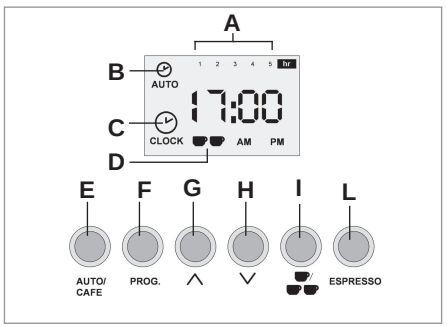


Fig. 2

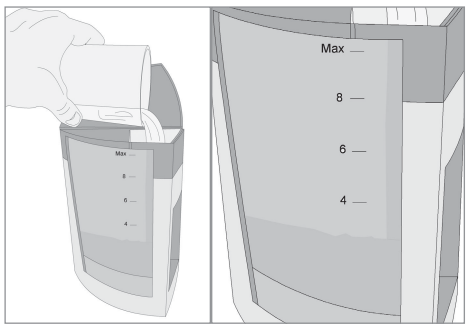


Fig. 3

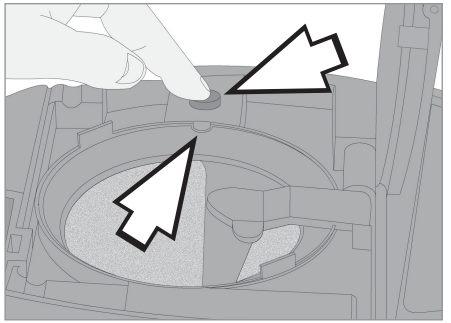


Fig. 4

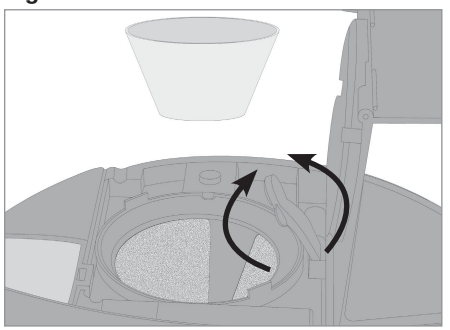


Fig. 6

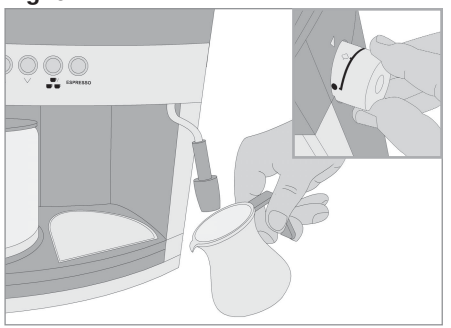


Fig. 8

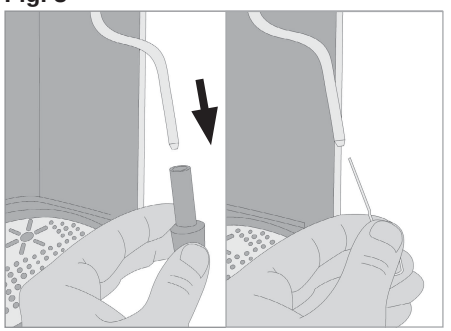


Fig. 10

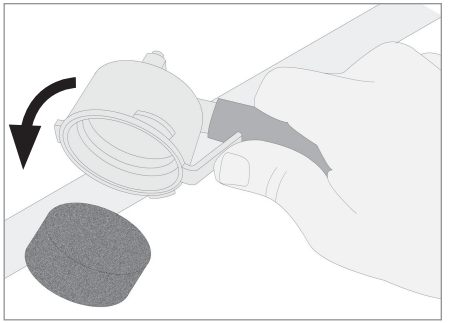


Fig. 5

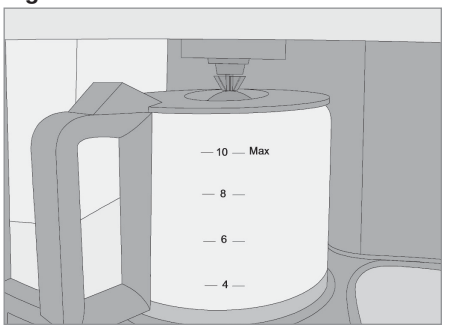


Fig. 7

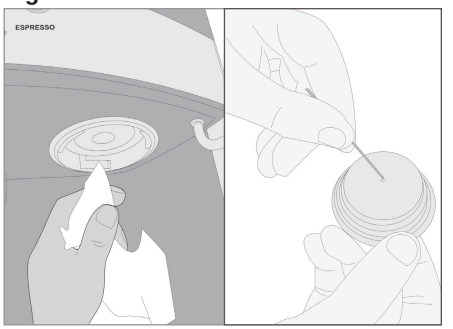


Fig. 9

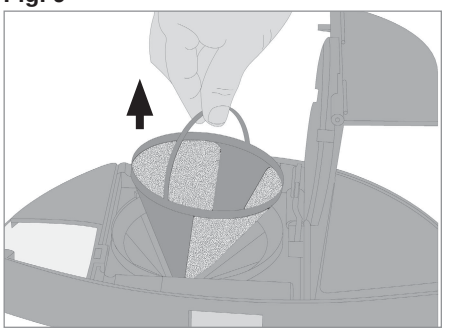


Fig. 11

SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons; in particular, we recommend that you:

- Read all instructions and information in this instruction book and any other literature included in the package referring to this product before operating or using this appliance.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm hotels; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- To protect against fire, electric shock and personal injury do not immerse cord, plugs, or the appliance in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Switch off and unplug this appliance when not in use and before cleaning. To cool down before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to authorized service centre for examination, repair or adjustment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The use of an accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to person.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet, to disconnect, switch off any control, then remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.
- Do not open top lid and turn off filter holder while the machine is in operation. Wait until brewing cycle is completed and all water and steam has been used out.

This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Appliances with glass carafes.

A. The carafe is designed for use with this appliance only. It must never be used on a range top
B. Do not put a hot carafe on a wet or cold surface.
C. Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
D. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

ALWAYS SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

DO NOT DEFEAT THE SAFETY PURPOSE OF THE POLARIZED PLUG.

Special Cord Set Instruction:
1. A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
2. Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
3. If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
a. The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
b. If the appliance is the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord,
c. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

Caution!
This appliance is for household use. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by an authorized service representative.

- Do not immerse this coffee machine in water or any other liquid.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the base. No user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Check voltage to be sure that the voltage indicated on the bottom agrees with your voltage.
- Never use warm or hot water to fill the water container, use cold water only.
- Never refill the water chamber while this coffee machine is running. Turn the coffee machine off before refilling with water.
- Do not place carafe on a hot surface or in a heated oven.
- Before turning on this coffee machine, please make sure that carafe sits flat on inside circle of heating plate.
- Never remove carafe before brewing is completely finished, i.e. dripping from the filter holder into the carafe has stopped completely.
- Keep your hands and the cord away from hot parts of the machine during operation.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG.1)

1 - Carafe handgrip
2 - Carafe
3 - Carafe lid
4 - Hotplate for carafe
5 - Function keys
6 - Tank filling compartment
7 - Tank cover
8 - American coffee filter lid
9 - American coffee filter
10 - Filter support
11 - Dispenser
12 - Steam dispensing valve
13 - Steam wand
14 - Cappuccino maker
15 - Drip tray
16 - Cup rack
17 - Power cord + plug
18 - 1-cup coffee filter
19 - 2-cup coffee filter
20 - Coffee pod filter
21 - Filter block stop
22 - Filter holder for coffee powder
23 - Coffee presser/measure
24 - LCD display
25 - Filter support release button
26 - Cup warmer
27 - Hot water pour nozzle

DESCRIPTION OF FUNCTION KEYS (FIG.2)

A - Heating plate heat conservation hours
B - Programme setting clock icon
C - Clock Icon actual time
D - 1 cup / 2cups Icon
E - AUTO/CAFFE Button
F - Programming Button
G-H - Arrow Buttons
I - 1 cup / 2 cups Button
L - ESPRESSO Button

PRELIMINARY USE STAGES

Operation

Make sure that the domestic mains voltage is the same as that on the appliance rating plate. Place the machine on a flat surface.
Open the tank cover (7).
Fill the tank with tap water (max. 15° hardness) (Fig. 3).

NEVER fill the tank above the MAX level.
Plug the appliance into the mains socket, which must be earthed.

First Use

Before using the appliance for the first time and also after a long period of non-use, prepare several cups of water (without any coffee) to rinse the system through completely:

To rinse the Espresso and cappuccino maker

- Place one of the three filters in the filter holder (22)
- Tighten the filter holder on the left facing the external marking and turn it firmly to the right
- Place a large enough container under the filter holder.
- Turn steam control knob (12) to close position '●'
- Press "1cup/2cups" button on (I), then continue to press "ESPRESSO" button (L).

So the pump is then activated. If the boiler tank (water heating system) is empty (on first use for example) it will fill with water with a characteristic filling noise.
As soon as the water is running out of the filter holder, press "ESPRESSO" button (L) off.

- Allow the appliance to finish heating the water.
- Once the "ESPRESSO" light, (L) is off, press "ESPRESSO" button (L) again, allow 1 cup (green light) water to run through button (I).

Repeat the action and pour the equivalent of two cups of water, pressing the button (I) (red light) and three cups of water pressing the button (I) (blue light), interchanging the three filters every time.

Important!
After pouring coffee, wait at least ten seconds before disengaging the filter holder, turn it slowly to from right to left, to prevent sprays or splashes of water or coffee.

Important!
Like on professional coffee machines, never remove the filter holder when the machine is operating; scalding hazard!

- Interrupt each time the process by pressing "ESPRESSO" button again.

To rinse the steam wand

- Place a container under the steam wand (13)
- Turn the steam control knob to ' ' position
- As soon as the "ESPRESSO" light is off, slowly turn the steam control knob (12) to 'MAX' direction and allow the steam to escape for about 10 seconds.
- Turn steam control knob (12) to close position''●'
- Press "1cup/2cups" button (I) until the lit indicator switches off.

Important!
During the steam dispensing stage, never touch the surface of the steam wand, as they are very hot. Danger of scalding.

It is also necessary to use containers in a material suitable for high temperatures (ceramic or steel).

To clean the American Coffee elements

We recommend rinsing the machine parts with one or two cycles with running water only, without coffee powder. This will remove all traces of powder deposited during transport.

- Place the filter support (10) inside the machine, taking care that the notch in the support meets with the release button (25) see (Fig.4).
- Place the American coffee filter (9) in the filter support (10) .
- Close the top lid (8).
- Place the carafe (2) on the hot plate (4).
- Switch on the “AUTO/CAFFE’ ” button (E).
- As soon as the water comes out of the spout (11) in the filter support (10), switch off the “AUTO/CAFFE’ ” button (E).

Warning!

The hot plate (4) switches on as soon as the American Coffee is poured and therefore, during this stage, it is necessary to keep hands well away from it and to remove the carafe using the handle (1).

Remove all water from tank, glass carafe and overflow grill after upon action.

Now you can start to use this machine for making your delicious coffee.

HOW TO MAKE ESPRESSO

- Fill the water tank (6) with fresh water.
- Turn the steam control knob to the ‘●’ position.
- Press “1cup/2cups” button (I) to select the amount of coffee to pour. Press once to select pouring of one cup of coffee, at the same time the green light will be illuminated;
- Press twice to select two cups of coffee, the red light will be illuminated; Three times to select 3 cups or one cup of pod coffee will be made, the blue light will switch on. Press again to shut off pouring.
- Continue to press “ESPRESSO” button (L). The pump is then activated. The “ESPRESSO” light (L) will be flashed. Wait until a small amount of water flows out, which means that the boiler is pressurised.
- Press “ESPRESSO” button (L) off. As soon as the system has reached the required temperature, the “ESPRESSO” light (L) will be off.
- Preheat the coffee cups by putting them on the cup rack (26) • Insert the correct filter into the filter holder, choose the one-cup filter (18), the two-cup filter (19) or the pod filter (20).
- If using the filters (18) or (19), fill them with one or two measures of ground coffee and press down with the measure (23); alternatively use the filter (20) and insert the standard 7g coffee pods.
- Insert the filter holder and turn it firmly to the right..

If too much ground coffee is put inside the filter, turning the filter holder may prove difficult and/ or you may get leaks from the filter holder when the coffee is being dispensed.

- Place one or two espresso cups beneath the filter holder (Place one cup if using pods).
- As soon as the “ESPRESSO” light is off, Then press “ESPRESSO” button on again.
- When a sufficient quantity has run through (normally one filter coffee grounds or one pod can make about 60ml coffee), the machine will be auto shut off the pump. Otherwise you can press “ESPRESSO” button to interrupted the produce. (if you want to pour a lower coffee).

To remove coffee residues from the filter, lift the release to block the filter (21) over the edge of the filter itself. Turn the filter holder upside down and tap it gently (Fig. 5).

When warming up, your appliance may release small puffs of steam from the filter holder; this is perfectly normal.

Filling the water tank during use.

No special operation is necessary when the water in the tank runs out. Turn off the machine. Unplug it from the socket-outlet. Open the lid (7). Pour cool tap water in up to the MAX level.

USEFUL TIPS FOR PREAPARING A GOOD ITALIAN ESPRESSO

The ground coffee in the filter holder has to be pressed lightly. Whether the coffee is stronger or weaker depends on the degree the coffee is ground, the quantity put into the filter holder and the pressing. Just a few seconds are needed for the coffee to flow down into the cups. If the dispensing time is longer, this means that the coffee is ground too fine or that the coffee put into the filter holder has been pressed too much.

HOW TO MAKE DRIP COFFEE

Manual mode

- Open the upper lid (7) and (8).
- Check the proper water level in the tank (7) and, if need be, fill with fresh still water. The reference marks of the carafe (2) and the water tank (6) are intended to make drip coffee, even though the dispensed coffee level is slightly lower than the filled water level as ground coffee absorbs some water.

The use of paper filter is recommended for a deeper cleaning of the components.

- Lift the hot water pour nozzle (27) (Fig.6)
- Position the paper filter onto the filter (9) by adapting it on the rim.
- Pour the ground coffee into the filter.

Initially the use of a measuring spoon of ground coffee is recommended for a stronger coffee, then the amount of coffee to be used will suit your own taste. Besides an overly ground coffee is not recommended as it could obstruct water flow while dispensing.

- Lower the hot water pour nozzle (27) (Fig.6)
- Close the upper lid (7) and (8).
- Place the carafe (2) onto the hotplate (4).

Make sure the dispenser (11) of the filter support (10) is aligned with the hole situated on the carafe lid (Fig. 7) in order to avoid coffee leakage.

- Press the button (E) “AUTO/CAFFE’ ” twice to start the manual mode.
- Stop dispensing by pressing the button (E) “AUTO/CAFFE’ ” again once the required amount has been reached.

If the carafe is removed before the end of dispensing process to pour a cup of coffee , be careful to put it back under the dispenser (11) within 30 seconds to avoid hot water or coffee leaks.

Automatic mode

- Once having carried out the filling procedures of water and coffee and the proper positioning of the carafe, as described in the manual mode, proceed as follows:
- Press the button (E) “AUTO/CAFFE’ ” once to start the “Auto Start” function. The LCD display (24) lights up and shows the duration of the function ”Heating plate heat maintaining” (A) for 5 seconds.
- Press the button “PROG”(F) to check the automatic mode activation time setting.

HOW TO MAKE CAPUCCINO

• Pour approximately 200ml of skimmed milk into a small but high container into which the steam wand (13) can be inserted.

Please Note: use quality, fresh and cold milk; the container must be cold, too, therefore do not rinse with warm water before the use.

• Position the steam dispensing valve (12) in position ' ' .(Fig.8)
• Place a container with milk under the steam wand (13).
• Press the button 1 cup/2 cups (I), the button "ESPRESSO" starts flashing.
• Once the button "ESPRESSO" turns off, rotate the steam dispensing valve (12) anti-clockwise slowly to "MAX" position direction.
• During the froth preparing phases, be careful the capuccino maker (14) does not touch the container bottom to avoid obstruction of steam dispensing.
• Once having got the froth (this could take 10-30 seconds), reposition the steam dispensing valve (12) into position '●' and remove the container.
• After the above steps, dispense steam for few seconds to clean the hole of the steam wand (13) and remove possible milk remains. Clean the outside part of the steam wand and the capuccino maker (14) by means of a damp cloth.

Warning!
Do not touch the steam nozzle parts during the dispensing phases as they are very hot. Burn hazard.

Use only containers with material suitable for high temperatures (ceramic or steel).

SETTABLE FUNCTIONS

The machine is equipped with three settable functions.
• Drip coffee auto start time setting.
• Heat maintaining time setting.
• Digital clock setting.

When the appliance is connected to an electric socket, the "LCD Display" (24) shows the default time setting by proposing the value 12:00AM.

• At every press of the button "PROG" (F) the following function is selected:

Drip coffee auto start (in hours)
Drip coffee auto start (in minutes)
Heating plate heat maintaining (in hours)
Clock (in hours)
Clock (in minutes)
Exit (settable functions)

Please Note: In programming mode, in case of a delay over 10 seconds between the press of a button and the next one, the program quits automatically the programming mode by maintaining the last shown values, then the display turns off.

If the appliance is disconnected or blackout occurs, settings are resetted.

PROGRAMMING PHASES

Auto start programming (Drip coffee automatic start time setting)

- Press the button “programming”(F) only once.
  The icon (B) starts flashing together with the time.
- Press the arrow buttons “ ∨ “ ∧ ” to set the time. (As the clock has a 12 hour display, every single time the value 12 is reached, “AM” or “PM” are shown alternatively).
- Press the button “programming”(F) again.
  The digits of minutes start flashing.
- Press the arrow buttons “ ∨ “ ∧ ” to set the minutes.
  The Auto start function is on and programmed to make coffee at the set time.
- Press the button “programming”(F) for the third time to enter the heating plate heat maintaining programming.

Heating plate heat maintaining programming

The default duration of this function and the following automatic switching off is set in 2 hours from the last dispensing cycle.

- The 1 digit value of the duration (in hours) of the function flashes.
- Set the required hour number (from 1 to 5) by pressing the arrow buttons “ ∨ ” or “ ∧ ” several times.

The function “Heating plate heat maintaining time programming” is set.

- Press the button “programming”(F) for the fourth time to enter the clock setting.

Clock setting

The icon (C) starts flashing together with the time.

- Press the arrow buttons “ ∨ “ “ ∧ ” to set the time. (As the clock has a 12 hour display, every single time the value 12 is reached, “AM” or “PM” are shown alternatively).

- By pressing the button “programming” (F) for the fifth time, the above described settings are stored.

Please Note: The flashing of “:” between hours and minutes shows that the clock is working properly and the exit from the programming mode.

APPLIANCE CLEANING

Warning!
Before carrying out the following cleaning procedures, switch the appliance off and disconnect it from the plug socket.

Warning!
Maintenance and cleaning on regular basis preserve the appliance and keep it efficient for a longer period. Never wash the appliance components in the dishwasher. Never use direct water jets.

Warning!
Every intervention has to be carried out when the appliance is cold.

Espresso filter cleaning containing ground coffee

Make sure the coffee dispensing hole is not obstructed and, if need be, clean it by means of a pin (Fig.9). Make the filter holder dispense hot water with the filter mounted without powder to dissolve or remove possible coffee remains or impurities.

Warning!
Remove and slowly disconnect the filter holder as the possible residual pressure could cause squirts or splashes.

SIt is recommended to clean the filters (18-19-20) with care approximately every 3 months by using the suitable detergent tablets available at the selling points and the Authorized Service Centers and following the instructions on the packaging or, alternatively, by using a simple cleaner tablet (without sparkling aid or other chemical additives) for dishwasher as follows:

- Insert a dishwasher tablet into the filter (without coffee) when the appliance is very hot (after at least 5 heating minutes).
- Insert one of the three filters into the filter holder (22).
- Close the filter holder with the handgrip facing left and rotate it tightly to the right.
- Place a container big enough under the filter holder.
- Rotate the steam handgrip to the closed '●' position.
- Press the button 1 cup/2 cups (I), then press and maintain the button "ESPRESSO" (L) pressed to start water dispensing and dispense water for 15-20 seconds.
- Stop dispensing and let the tablet work for at least 15 minutes by maintaining the filter holder inserted in the appliance.
- Repeat the water dispensing procedure by letting the pump work for approximately 15-20 seconds, then leaving it to rest for other 15-20 seconds until two water tanks are exhausted.
- Remove the filter holder from the appliance, take the filter out and rinse it under running water thoroughly.
- Turn the appliance off by pressing the button 1 cup/ 2 cups (I) three times, disconnect the power supply from the plug socket and clean the filter holder fastening seat with a sponge to remove possible cleaner remains.
- Switch the appliance on again, reposition the filter holder and dispense at least 2 water cups to complete the rinse cycle.

If the coffee maker is used on a daily basis, it is recommended to carry out the cleaning procedure every three months.

Cleaning the filter holder seat

With time, coffee residue may accumulate on the filter holder seat. It can be removed with a toothpick, a sponge (Fig. 9), or by letting water run through without fitting the filter holder.

Cleaning the steam pipe

Warning!
Perform this operation when the chrome-plated pipe is cold so as to prevent burns.

Disconnect the cappuccino maker (14) from the steam pipe(13) (Fig. 10). Wash it with running water. The steam pipe can be cleaned with a non-abrasive cloth. Put the cappuccino maker back on as far as it will go. If necessary, clean the small steam outlet hole again with a pin (Fig. 10). After use, always let the steam nozzle run for a few seconds so to free the outlet from any possible residue.

Cleaning the tank
Periodically clean the inside of the tank with a sponge or damp cloth.

Cleaning the cup grill and drip tray

Remember to empty the drip tray (15) from time to time.

Remove the grill (16) and wash it under running water; remove the drip tray (15) from the machine, empty it and wash it under running water.

Cleaning the machine body

Warning!

Clean the fixed parts of the machine using only a damp, non-abrasive cloth so as to not damage the body.

Rinsing the drip coffee filter
Take the filter (9) out of the support (10). Empty it and rinse it under running water.

Rinsing the filter support
Open the filter lid (8) after lifting the hot water pour nozzle (27) (Fig.6) and remove the filter (9) by lifting it out by the handgrip (Fig.11). Take out the support (10), pressing the release button (25) (Fig. 4). Wash the filter support with a mild detergent and rinse thoroughly with plenty of water.
To refit the support on the machine, follow the removal steps in reverse order.

Cleaning the carafe

Warning!

Clean the carafe using a non-abrasive sponge. Wash the carafe with neutral soap and thoroughly rinse with water.

DECALCIFICATION

Good maintenance and regular cleaning will keep the machine in good working order for longer, greatly limiting the risks of lime scale deposits forming in the appliance. If, in spite of this, appliance operation becomes affected by frequent use with hard water, it is possible to remove the scale build up to prevent malfunctions.
Only use specific citric-acid-based products. The manufacturer of this machine cannot accept any liability for damage to the internal components of the coffee machine caused by the use of non-conforming products due to the presence of chemical additives.

Warning!

Do not use vinegar. It could damage the appliance.

Any damages due to failure to clean the machine periodically are not covered by the warranty.

Decalcification is to be performed periodically, its frequency is based on the hardness of the water as shown in the table, or in any case every time you notice the appliance has abnormal difficulty in dispensing coffee.

water hardness decalcify after		decalcificare dopo
(fH) French degrees	(fH) German degrees	(n° cups of coffee)
36	20	300
18	10	600
0	0	1200

Scale removal from the espresso coffee circuit

To remove the scale, proceed as follows:

- Switch off the machine and unplug it from the mains power.

If the appliance is disconnected from the mains power, the settings will all be reset.

- Pour the contents of the sachet in a litre of water, taking care to allow the product to dissolve completely.
- Pour the prepared solution in the tank (7).
- Place a container with a capacity of at least half a litre under the filter holder. Press the 1 cup/ 2 cup button (I) to switch on the machine. When the light on the “ESPRESSO” button (L) stops flashing, press it and pour about half of the tank’s contents. Stop pouring by pressing the “ESPRESSO” button (L). Wait for about 15 minutes and then pour out the other half of the contents of the tank.
- Switch off the machine by pressing the 1 cup/2 cups button (I) three times and unplug the machine.
- Refill the tank to the MAX level with fresh still water.
- Place a container with a capacity of at least half a litre under the filter holder seat.
- Press the 1 cup/ 2 cup button (I) to switch on the machine and start the espresso coffee function. When the “ESPRESSO” button (L) light stops flashing, press the button and pour out about half of the contents of the tank.
- Stop pouring by pressing the 1 cup/ 2 cup button (I) three times. Wait for about 15 minutes and then pour out the other half of the contents of the tank.
- At this point the appliance is once again ready for use.

Scale removal from the drip coffee circuit

To clean and remove scale, proceed as follows:

- Switch off the machine and unplug it from the mains power.

If the appliance is disconnected from the mains power, the settings will all be reset.

- Pour the contents of the sachet in a litre of water, taking care to allow the product to dissolve completely.
- Pour the prepared solution in the tank (7).
- Place the carafe (2) under the dispenser (11) (Fig.7).
  Press the AUTO/CAFFE button (E) twice and after a few seconds, the solution will start to come out of the pour nozzle (27). Pour out about half of the tank’s contents. Stop the pouring by pressing the AUTO/CAFFE (E) button for the third time. Wait for about 15 minutes and then pour out the other half of the contents of the tank.
- Switch off the machine and unplug it from the mains power.

If the appliance is disconnected from the mains power, the settings will all be reset.

- Refill the tank to the MAX level with fresh still water.
- Place the carafe (2) under the dispenser (11) (Fig.7).
  Press the AUTO/CAFFE button (E) twice and after a few seconds, water will start to come out of the pour nozzle (27). Pour out about half the contents of the tank.
- Stop pouring by pressing the AUTO/CAFFE (E) button for the third time. Wait about 15 minutes and then pour out the other half of the contents of the tank.
- At this point, the appliance is once again ready for use

It is important that during this operation, you use the carafe (2) provided, since the lid (3) has a spout that serves to open the valve of the dispenser (11)

PUTTING OUT OF SERVICE

If you want to put the machine out of service, you must disconnect it electrically, empty the water tank and drip tray and clean it (see the paragraph on “Cleaning the appliance”).
In the case of scrapping, you must separate the various materials used in making the machine and dispose of them based on their composition and on the legal provisions in force in the country of use.

TROUBLESHOOTING

Warning!
If there are problems with operation, immediately turn off the machine and unplug it from the socket-outlet.

Problems	Causes	Solutions
The coffee maker does not supply boiling water for tisanes.	Probably an excess amount of ground coffee has been placed in the filter ring preventing the filter ring from being correctly tightened into its housing.	Make sure the tank is properly inserted and that the water is not below the minimum level. Repeat the operations described in the “Preliminary phases for use” paragraph.
	Cappuccino steam exit hole clogged.	Unclog any deposits that may have formed in the hole of the cappuccino maker with a pin.
Steam coming out of the edges of the filter holder.	The machine is trying to dispense coffee with the steam function on. Make sure that the steam dial is not turned on for any reason.	Stop pouring coffee, turn the steam dispensing valve(12) to position‘●’ to stop the steam. Wait for the light on the ”ESPRESSO” button (L) to switch off before pouring a new coffee.
The coffee maker does not supply steam.	There is little water and the pump does not suck it up.	Check that the water level in the tank is correct. If necessary, fill it with cool tap water.
	Cappuccino steam exit hole clogged	Unclog any deposits that may have formed in the hole of the cappuccino maker with a pin.
A few drops of water come out of the caraffe	The caraffe is not well-positioned under the nylon filter support dispenser.	Centre the carafe lid under the dispenser in the filter support.
	The water level in the tank exceeds the maximum level.	Fill the tank up to the MAX level.

Problems	Causes	Solutions
Coffee overflowing from the edges of the filter ring.	Probably an excess amount of ground coffee has been placed in the filter ring preventing the filter ring from being correctly tightened into its housing.	Slowly remove and disconnect the filter holder because any remaining pressure could cause splashes or squirts. Clean the coupling seat with a sponge (Fig. 9). Repeat the operation placing the correct quantity of coffee in the filter.
	Residues of ground coffee have remained on the gasket of the filter holder coupling seat.	Clean the seal with a toothpick or a sponge (Fig. 9).
	The filter containing ground coffee has a blocked outlet hole.	Remove and slowly disengage the filter holder as any residual pressure could lead to sprays or splashes. Use a pin to clean out the blocked outlet hole. Clean the filter with the special tablets and following the instructions in the instruction booklet
The coffee is not supplied or flows too slowly.	The holes of the perforated disc in the filter holder coupling seat are clogged.	Turn on the machine without the filter holder, making the water run. Turn on the machine without the filter holder, making the water run. If the water still does not come out from all the holes evenly, carry out the descaling cleaning operation using the Ariete NOCAL product found at Ariete service centres, following the instructions provided in the package.
	The filter containing ground coffee has a blocked outlet hole.	Remove and slowly disengage the filter holder as any residual pressure could lead to sprays or splashes. Use a pin to clean out the blocked outlet hole. Cleanse the filter with the special tablets and following the instructions in the instruction booklet
	The coffee blend is ground too fine.	Try using coarser coffee blends.
	The coffee blend is pressed down too much.	Amper coffee inside the filter using less pressure.
	There is little water and the pump does not suck it up.	Check that the water level in the tank is correct. If necessary, fill it with cool tap water.
The coffee is too watery and cold.	The blend has been ground too coarsely.	A more finely ground blend must be used to obtain a more concentrated and hotter coffee.

PRESCRIPTIONS DE SECURITE

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est important de suivre quelques précautions de sécurité de base afin de réduire le risque d'incendies, de chocs électriques et/ou de blessures; il est, en particulier, recommandé de:

- Lire toutes les instructions et informations contenues dans cette notice et tout autres documents situés dans l'emballage du produit avant de mettre l'appareil en marche ou avant de l'utiliser.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Il est nécessaire de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour des usages domestiques ou similaires tels que les espaces cuisine pour les employés des magasins, bureaux ou autres lieux de travail, agritourismes, clients d'hôtels, motels, et autres espaces du type résidentiel;
- Pour éviter les incendies, les chocs électriques et les blessures, ne jamais plonger le cordon électrique, la fiche ou l'appareil sous l'eau ou d'autres liquides.
- Une surveillance constance est nécessaire en présence d'enfants ou quand ces derniers utilisent l'appareil.
- Eteindre et débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage. Le faire refroidir avant de monter ou de démonter ses composants et avant les opérations de nettoyage.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la fiche sont endommagés ou en cas d'anomalies de fonctionnement ou de dommages quelconques. Apporter l'appareil auprès d'un centre d'assistance technique agréé pour effectuer les contrôles, les réparations et les réglages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par une personne qualifiée, de façon à prévenir tout risque d'incident.
- L'usage d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être cause d'incendies, de chocs électriques ou de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur
- Ne pas laisser pendre le cordon électrique au-delà du rebord de la table ou du plan de travail; éviter que le cordon soit en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas positionner l'appareil sur ou près de fourneaux à gaz ou électriques et ne pas le mettre dans des fours.
- Brancher toujours d'abord le cordon d'alimentation à l'appareil puis à la prise murale; pour le débrancher, éteindre d'abord tous les dispositifs puis retirer la fiche de la prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil pour des usages différents de ceux pour lesquels il a été conçu.
- Ne pas ouvrir le couvercle supérieur et ne pas enlever le porte-filtre pendant que l'appareil est en marche. Attendre la fin du cycle pour café filtre et la vidange complète de l'eau et de la vapeur.

Cet appareil n'est pas approprié pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) qui présentent des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des utilisateurs manquant d'expérience ou de connaissance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés et dirigés par une personne responsable de leur sécurité.

Appareil avec carafe en verre.

A. La carafe a été conçue pour être utilisée exclusivement avec cet appareil. Elle ne doit jamais être utilisée sur des fourneaux.
B. Ne pas mettre la carafe chaude sur des surfaces mouillées ou froides.
C. Ne pas utiliser une carafe présentant des fissures ou une carafe avec un manche desserré ou endommagé.
D. Ne pas nettoyer la carafe avec des détergents, des laines d'acier ou autres matériaux abrasifxs.

EXCLUSIVEMENT POUR USAGE DOMESTIQUE

CONSERVER TOUJOURS CES INSTRUCTIONS .

FICHE POLARISEE

L'appareil est équipé d'une fiche polarisée (un pôle est plus grand que l'autre). Comme caractéristique de sécurité, cette fiche s'insère dans une prise polarisée seulement dans un sens. Si la fiche n'entre pas entièrement dans la prise, tournez la fiche. Si elle n'entre pas dans l'autre sens, contactez un électricien qualifié. N'essayez en aucun cas de modifier la fiche.

NE COMPROMETTEZ PAS LES CARACTERISTIQUES DE SECURITE DE LA FICHE POLARISEE.

Instructions spécifiques concernant le cordon d'alimentation:

1. L'appareil est fourni avec un cordon court (ou un cordon amovible court) pour réduire les risques d'accrochage que comporte un cordon plus long.

2. Des cordons amovibles plus longs ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés à condition de prêter une attention particulière lors de leur usage.

3. Si on utilise un cordon d'alimentation amovible ou une rallonge,

a. Les caractéristiques électriques du cordon d'alimentation amovible ou de la rallonge doivent être identiques ou supérieures à celles de l'appareil,

b. Si l'appareil est muni d'une mise à la terre, la rallonge doit avoir un câble de mise à la terre du type 3.

c. La portion de câble non nécessaire doit être positionnée de façon à ce qu'elle ne pende pas au-delà du rebord de la table ou du plan de travail afin qu'elle ne puisse pas être tirée par des enfants ou pour qu'on ne puisse pas l'accrocher.

Attention!

L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. A part le nettoyage et l'entretien ordinaire, toute autre intervention sur l'appareil doit être effectué par des préposés agréés à l'assistance technique.

- Ne pas plonger l'appareil à café sous l'eau ou d'autres liquides.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de chocs électriques, ne pas enlever la base car elle ne contient pas de composants sur lesquels l'utilisateur peut intervenir. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un personnel technique autorisé.
- Vérifier que le voltage indiqué sous l'appareil corresponde à celui de votre réseau.
- Ne jamais utiliser d'eau tiède ou chaude pour remplir le réservoir de l'eau, mais utiliser uniquement de l'eau froide.
- Ne jamais remplir le réservoir quand l'appareil est en marche. Avant de verser l'eau, éteindre l'appareil.
- Ne pas mettre la carafe sur des surfaces chaudes ou dans un four chaud.
- Avant de mettrel'appareil sous tension, vérifier que la carafe soit positionnée parfaitement en plan, à l'intérieur du cercle du cercle de la plaque chauffante
- Ne jamais retirer la carafe tant que le cycle de café filtre n'est pas terminé, à savoir tant que le flux de café du porte-filtre à la carafe n'est pas entièrement interrompu.
- Ne pas approcher les mains et le cordon près des parties chaudes de l'appareil quand cette dernière est en marche.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (FIG.1)

1 - Manche de la carafe
2 - Carafe
3 - Couvercle carafe
4 - Plaque chauffante pour carafe
5 - Touches fonction
6 - Logement pour remplissage du réservoir
7 - Couvercle réservoir
8 - Couvercle du filtre à café filtre
9 - Filtre permanent pour café filtre
10 - Support pour filtre
11 - Distributeur
12 - Robinet de distribution de vapeur
13 - Tube à vapeur
14 - Groupe à cappuccino
15 - Cuve de récupération des gouttes
16 - Grille appui-tasses
17 - Cordon d'alimentation + fiche
18 - Filtre café 1 tasse
19 - Filtre café 2 tasses
20 - Filtre café pastilles
21 - Cran de blocage du filtre
22 - Porte-filtre pour café moulu
23 - Mesureur/presseur pour café
24 - Afficheur LCD
25 - Poussoir déblocage support filtre
26 - Chauffe-tasses
27 - Buse de distribution d'eau chaude

DESCRIPTION DES TOUCHES FONCTION (FIG.2)

A - Durée de fonctionnement de la plaque chauffante
B - Icône horloge programmation
C - Icône horloge temps actuel
D - Icône 1 tasse /2 tasses
E - Poussoir AUTO/CAFE
F - Poussoir programmation
G-H - Touches fléchées
I - Poussoir 1 tasse /2 tasses
L - Poussoir ESPRESSO

PHASES PRELIMINAIRES POUR L'EMPLOI

Mise en fonction

Contrôler que le voltage du réseau domestique soit identique à celui indiqué sur la plaquette des données techniques de l'appareil. Positionner ensuite l'appareil sur une surface parfaitement plane. Ouvrir le couvercle du réservoir (7). Remplir le réservoir avec de l'eau du robinet (max 15° français) (Fig. 3).

Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau MAX.
Brancher la fiche dans la prise de courant électrique qui doit être munie d'une mise à la terre.

Premier démarrage de l'appareil

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, ainsi qu'après une longue période de non utilisation, préparer quelques tasses d'eau (sans aucun type de café) afin de rincer l'appareil:

Nettoyage du groupe à Espresso et à Cappuccino

- Introduire l'un des trois filtres dans le porte-filtre (22)
- Serrer le porte-filtre avec le manche dirigé vers la gauche et tourner fortement vers la droite
- Prédisposer un récipient suffisamment grand sous le porte-filtre.
- Tourner la poignée de commande de la vapeur (12) en position fermée '●'
- Appuyer sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I), puis maintenir le poussoir "ESPRESSO" appuyé (L).

De cette façon, la pompe s'actionne. Si la chaudière (dispositif de réchauffement de l'eau) est vide (par exemple, lors de la première utilisation de l'appareil), elle se remplit d'eau en émettant le bruit caractéristique de remplissage.

Dès que de l'eau sort du porte-filtre, relâcher le poussoir "ESPRESSO" (L).

- Laisser l'appareil compléter le cycle de réchauffement de l'eau.
- Dès que le voyant "ESPRESSO" (L) s'éteint, appuyer de nouveau sur le poussoir "ESPRESSO" (L) et faire couler l'équivalent d'une tasse d'eau (voyant lumineux vert) - poussoir (I).
  Répéter cette action et faire couler l'équivalent de 2 tasses d'eau, en appuyant sur le poussoir (I) (voyant lumineux rouge) puis 3 tasses d'eau en appuyant sur le poussoir (I) (voyant lumineux bleu) , en interchangeant chaque fois les 3 filtres.

  Attention!
  A la fin de la distribution du café, attendre au moins une dizaine de secondes avant de retirer le porte-filtre; pour extraire le porte-filtre, le tourner lentement de droite à gauche afin d'éviter les éclaboussures ou les jets d'eau ou de café.

  Attention!
  Comme pour les machines à café professionnelles, ne pas retirer le porte-filtre quand l'appareil est en marche; risque de brûlures!

- Interrompre chaque fois le processus en appuyant de nouveau sur le poussoir "ESPRESSO".

Nettoyage du tube vapeur

- Placer un récipient sous le tube vapeur (13).
- Tourner la poignée de commande vapeur sur '  '.
- Dès que le voyant "ESPRESSO" s'éteint, tourner lentement la poignée de commande vapeur (12) en direction 'MAX' et faire sortir la vapeur pendant environ 10 secondes.
- Tourner la poignée de commande vapeur (12) en position fermée '●'
- Appuyer sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I) jusqu'à ce que le voyant lumineux s'éteigne.

  Attention!
  Durant la phase de distribution de la vapeur, ne pas toucher les surfaces du tube vapeur car elles sont très chaudes. Risque de brûlures.

  Il est en outre nécessaire d'utiliser des récipients faits avec des matériaux appropriés aux hautes températures (céramique ou acier).

Nettoyage des éléments pour le Café filtre

Il est recommandé de rincer les composants de l'appareil en exécutant un ou deux cycles seulement avec de l'eau, sans café moulu. Cela permet d'éliminer les éventuelles traces de poussière qui se sont déposées durant le transport de l'appareil.

- Positionner le support pour filtre (10) à l'intérieur de l'appareil en faisant coïncider le cran du support avec le poussoir de déblocage (25) voir Fig.4.
- Installer le filtre pour café filtre (9) dans le support pour filtre (10).
- Refermer le couvercle supérieur (8).
- Positionner la carafe (2) sur la plaque chauffante (4).
- Allumer le poussoir "AUTO/CAFE' " (E).
- Dès que l'eau sort du bec verseur (11) du support filtre (10), éteindre le poussoir "AUTO/CAFE' " (E).

Attention!

La plaque chauffante (4) s'actionne au moment où on effectue la distribution du café filtre, par conséquent durant cette phase il est important de ne pas approcher les mains de la plaque chauffante et d'extraire la carafe en utilisant le manche (1).

Quand les rinçages sont terminés, vider l'eau du réservoir, de la carafe en verre et de la grille de récupération des gouttes.

L'appareil est alors prête à être utilisée pour la préparation d'excellents cafés.

COMMENT PREPARER UN CAFE ESPRESSO

- Remplir le réservoir d'eau (6) avec de l'eau propre.
- Tourner la poignée de commande vapeur sur '●'.
- Appuyer sur le poussoir "1 tasse/2 tasses" (I) pour choisir la quantité de café à préparer. Appuyer une fois pour la distribution d'une tasse de café (le voyant vert s'allume) ; appuyer deux fois pour la distribution de deux tasses de café (le voyant rouge s'allume) ; appuyer trois fois pour la distribution de trois cafés ou d'une tasse de café en pastille (le voyant bleu s'allume). Appuyer de nouveau pour interrompre la demande.
- Procéder en appuyant sur le poussoir "ESPRESSO" (L). La pompe s'actionne et le voyant "ESPRESSO" (L) se met à clignoter. Attendre qu'une petite quantité d'eau s'écoule, ce qui indique que la chaudière est sous pression.
- Eteindre le poussoir "ESPRESSO"(L). Dès qu'on atteint la température programmée, le voyant "ESPRESSO"(L) s'éteint.
- Préchauffer les tasses à café en les positionnant précédemment sur le chauffe-tasses (26) • Introduire le filtre approprié dans le porte-filtre, choisir le filtre (18) pour 1 tasse, le filtre (19) pour 2 tasses, autrement choisir le filtre (20) pour utiliser les pastilles.
- Si on utilise les filtres (18) ou (19), il faut les remplir avec une ou deux mesureurs de café moulu et presser avec le mesureur (23); Toutefois, en utilisant le filtre (20), introduire des pastilles standard de 7 g de café.
- Insérer le porte-filtre dans l'appareil et tourner fortement vers la droite.

Si une quantité excessive de café moulu est introduite à l'intérieur du filtre, la rotation du porte-filtre pourra être difficile et/ou on pourra créer des fuites au niveau du porte-filtre pendant l'écoulement du café.

- Placer une ou deux tasses sous le porte-filtre (si on utilise la pastille, mettre une tasse).
- Dès que le voyant "ESPRESSO" s'éteint, appuyer de nouveau sur le poussoir "ESPRESSO".
- Quand une quantité d'eau suffisante s'est écoulée (d'habitude, un filtre de café ou une pastille servent pour environ 60 ml de café), l'appareil éteint la pompe. En alternative, on peut appuyer sur le poussoir "ESPRESSO" pour interrompre la distribution (si on veut un café plus serré).

Pour éliminer les restes de café sur le filtre, soulever le cran de blocage du filtre (21) sur le bord du filtre. Renverser le porte-filtre et le secouer délicatement (Fig. 5).

Si on remarque de petites bouffées de vapeur provenant du porte-filtre durant la phase d'attente de la vapeur, considérer le phénomène comme absolument normal.

Remplissage du réservoir d'eau durant l'utilisation

Aucune opération particulière n'est nécessitée lorsque l'eau se trouvant dans le réservoir est épuisée. Eteindre l'appareil. Retirer la fiche de la prise de courant. Ouvrir le couvercle (7). Verser de l'eau plate fraiche jusqu'au niveau MAX.

CONSEILS UTILES POUR PRÉPARER UN BON CAFÉ

Le café moulu du porte-filtre doit être légèrement pressé. Un café plus ou moins fort dépend du degré de mouture, de la quantité mise dans le porte-filtre et de la façon dont il a été pressé. Il suffit de quelques secondes pour que le café descende dans les tasses. Si le temps d'écoulement est supérieur, cela signifie que la mouture est trop fine ou qu'on on a trop pressé le café moulu dans le porte-filtre.

COMMENT PRÉPARER UN CAFÉ FILTRE

Modalité Manuelle

- Ouvrir le couvercle supérieur (7) et (8).
- Contrôler que le niveau de l'eau dans le réservoir (7) soit régulier et, au besoin, remplir avec de l'eau naturelle fraîche. Les références de la carafe (2) et du réservoir de l'eau (6) sont destinées à la préparation du café filtre, cependant le café versé est légèrement inférieur à la quantité d'eau étant donné que le café moulu absorbe de l'eau.

Il est recommandé, pour un meilleur nettoyage des composants, d'utiliser des filtres en papier.

- Soulever la buse de distribution d'eau chaude (27) (Fig.6)
- Positionner le filtre en papier sur le filtre (9) en rabattant les côtés sur le bord.
- Verser le café moulu dans le filtre.

Il est conseillé au début d'utiliser un mesureur de café moulu pour obtenir un café plus intense. Avec le temps le café à verser dépendra des goûts de chacun. Il est préférable, en outre, de ne pas utiliser un café trop moulu car il pourrait empêcher le flux de l'eau durant la distribution.

- Baisser la buse de distribution d'eau chaude (27) (Fig.6)
- Refermer le couvercle supérieur (7) et (8).
- Positionner la carafe (2) sur la plaque chauffante (4).

Contrôler que le bec verseur (11) du support du filtre (10) soit aligné avec le trou situé sur le couvercle de la carafe (Fig. 7) autrement il pourrait se produire des fuites de café.

- Appuyer sur le poussoir (E) "AUTO/CAFE' " 2 fois pour actionner la modalité manuelle.
- Terminer la distribution d'eau après avoir établi la quantité désirée en appuyant de nouveau sur le poussoir (E) "AUTO/CAFE' ".

Si la carafe est enlevée pour verser une tasse de café avant la fin du processus de distribution, faire attention à la replacer sous le bec verseur (11) dans les 30 secondes pour éviter les fuites d'eau chaude ou de café.

Modalité Automatique

- Après avoir effectué les procédures de chargement de l'eau et, du café et après avoir positionné correctement la carafe, comme décrit pour la modalité manuelle, procéder de la façon suivante:
- Appuyer 1 fois sur le poussoir (E) "AUTO/CAFE' " pour actionner la fonction "Auto Démarrage". L'afficheur LCD (24) s'éclaire et indique pendant 5 secondes la durée de la fonction "conservation" de la chaleur de la plaque chauffante" (A).
- Pour contrôler la programmation du temps d'actionnement de la modalité automatique, appuyer sur le poussoir "PROG"(F).

COMMENT PREPARER UN CAPPUCCINO

• Verser environ 200 ml de lait écrémé dans un petit bol haut, approprié pour y introduire le tube de la vapeur (13).

N.B.: Le lait doit être de bonne qualité, frais et froid; le bol doit, lui aussi, être froid; il ne faut donc pas le rincer avec de l'eau chaude avant de l'utiliser.

• Positionner le robinet de distribution de la vapeur (12) sur ' ' .(Fig.8)
• Placer un bol contenant le lait sous le robinet de distribution de la vapeur (13)
• Appuyer sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I), "ESPRESSO" se met à clignoter.
• Quand le poussoir "ESPRESSO" s'éteint, procéder en tournant lentement la poignée de commande de la vapeur (12) vers la gauche, en direction de la position "MAX".
• Durant les phases de préparation de la mousse, faire attention à ce que le groupe à cappuccino (14) ne touche pas le fond du bol, autrement cela pourrait empêcher la sortie de la vapeur.
• Quand la mousse est obtenue (cela peut demander de 10 à 30 secondes), repositionner le robinet de distribution de la vapeur (12) sur '●' et retirer le bol.
• A la fin de l'opération, distribuer de la vapeur pendant quelques secondes pour nettoyer le trou de la lance (13) des éventuels résidus de lait. Nettoyer l'extérieur de la lance et le groupe à cappuccino (14) avec un chiffon humide.

Attention!
Durant la phase de distribution de la vapeur, ne pas toucher les surfaces du tube vapeur car elles sont très chaudes. Risque de brûlures.

Il est en outre nécessaire d'utiliser des récipients faits avec des matériaux appropriés aux hautes températures (céramique ou acier).

FONCTIONS PROGRAMMABLES

L'appareil est munie de trois fonctions programmables.
- Programmation heure Auto Démarrage café filtre.
- Programmation heures conservation chaleur.
- Programmation horloge digitale.

Quand on branche l'appareil à une prise de courant, l'Afficheur LCD (24) visualise la programmation de l'heure par défaut en proposant la valeur 12:00AM.
• A chaque pression du poussoir "PROG" (F) on sélectionne la fonction:

Auto Démarrage café (exprimé en heures)
Auto Démarrage café filtre (exprimé en minutes)
Conservation de la chaleur plaque chauffante (exprimé en heures)
horloge (exprimé en heure)
horloge (exprimé en minutes)
Sortie (fonctions programmables)

N.B.: Lorsqu'on est en modalité programmation, en cas de retard supérieur à 10 secondes entre la pression d'une touche et l'autre, le programme quitte automatiquement la modalité Programmation en conservant les dernières valeurs affichées et l'afficheur s'éteint.

Si l'appareil est débranché ou en cas de coupure de courant, les programmations sont remises à zéro.

PHASE DE PROGRAMMATION

Programmation Auto Démarrage (Programmation heure de démarrage automatique préparation café filtre)

• Appuyer une seule fois sur le poussoir “programmation”(F).

L’icône (B) se met à clignoter avec l’heure.

• Appuyer sur les touches fléchées “ ⋁ “ ⋀ ” pour régler l’heure (étant donné que l’horloge a un afficheur de 12 heures, chaque fois qu’on dépasse la valeur 12, les paramètres “AM” ou “PM” s’affichent en s’alternant).

• Appuyer une deuxième fois sur le poussoir “programmation”(F).

Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.

• Appuyer sur les touches fléchées “ ⋁ “ ⋀ ” pour régler les minutes.

La fonction Auto Démarrage est active et programmée pour préparée le café à l’heure établie.

• En appuyant une troisième fois sur le poussoir “programmation” (F), on passe à la programmation de la durée de fonctionnement de la plaque chauffante.

Programmation de la durée de fonctionnement de la plaque chauffante

La durée par défaut de cette fonction et l’arrêt automatique est fixée à 2 heures après le dernier cycle de distribution.

• La valeur à 1 chiffre de la durée (exprimée en heures) de la fonction clignote.

• Programmer le nombre d’heures désiré (de 1 à 5) en appuyant plusieurs fois sur les touches fléchées “ ⋁ ” ou “ ⋀ ”.

La fonction “Programmation de la durée de fonctionnement de la plaque chauffante” est programmée.

• Si on appuie une quatrième fois sur le poussoir “programmation” (F), on passe à la programmation de l’horloge.

Programmation de l’horloge

L’icône (C) se met à clignoter avec l’heure.

• Appuyer sur les touches fléchées “ ⋁ “ ⋀ ” pour régler l’heure (étant donné que l’horloge a un afficheur de 12 heures, chaque fois qu’on dépasse la valeur 12, les paramètres “AM” ou “PM” s’affichent en s’alternant).

• Si on appuie une cinquième fois sur le poussoir “programmation” (F), les programmations susmentionnées sont enregistrées.

N.B.: Le clignotement du symbole “:” entre les heures et les minutes indique que l’horloge est en train de fonctionner et qu’on a quitté la modalité de programmation.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Attention!
Toutes les opérations de nettoyage indiquées ci-dessous doivent être effectuées avec l'appareil arrêtée et avec la fiche électrique débranchée de la prise de courant.

Attention!
Un entretien et un nettoyage réguliers préservent et maintiennent l'appareil pendant une période plus longue. Ne jamais laver les composants de l'appareil au lave-vaisselle. Ne pas utiliser de jets d'eau directe.

Attention!
Toute intervention doit être effectuée quand l'appareil est froide.

Nettoyage du filtre pour café espresso contenant le café moulu

Vérifier que le trou d'extraction du café ne soit pas obstrué, autrement nettoyer avec une aiguille (Fig. 9). Distribuer de l'eau bouillante à travers le porte-filtre avec le filtre introduit sans café afin d'éliminer les éventuels résidus de café ou d'impuretés.

Attention!
Retirer lentement le porte-filtre car l'éventuelle pression résiduelle pourrait provoquer des éclaboussures.

Il est conseillé de nettoyer soigneusement les filtres (18-19-20) tous les 3 mois, en utilisant des pastilles de nettoyage spéciales que l'on trouve auprès des points de vente et des Centres de service après-vente Autorisés, en suivant les instructions contenues dans l'emballage ou, en alternative, en utilisant une simple pastille de nettoyage (sans produit à briller ou autres additifs chimiques) pour lave-vaisselle de la façon suivante:

- Introduire une pastille de nettoyage pour lave-vaisselle dans le filtre (sans café) quand l'appareil est bien chaude (au mois 5 minutes après le réchauffement).
- Introduire un ou deux filtres dans le porte-filtre (22)
- Serrer le porte-filtre avec le manche dirigé vers la gauche et tourner fortement vers la droite
- Prédisposer un récipient suffisamment grand sous le porte-filtre.
- Tourner la poignée de commande de la vapeur en position fermée '●'
- Appuyer sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I), puis maintenir le poussoir "ESPRESSO" (L) appuyé pour lancer la distribution de l'eau et faite couler pendant 15-20 secondes.
- Interrompre la distribution et laisser agir la pastille pendant au moins 15 minutes, en laissant le porte-filtre dans l'appareil.
- Répéter l'opération de distribution de l'eau en faisant fonctionner la pompe pendant environ 15-20 secondes puis en laissant reposer pendant 15-20 autres secondes et vider ainsi deux réservoirs d'eau.
- Retirer le porte-filtre de l'appareil, extraire le filtre et le rincer soigneusement sous l'eau du robinet.
- Eteindre l'appareil en appuyant 3 fois sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I), débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant et nettoyer à l'aide d'une éponge la base du porte-filtre pour éliminer les éventuels résidus de détergent.
- Rallumer l'appareil, remettre le porte-filtre et distribuer encore au moins 2 tasses d'eau pour achever le rinçage.

Si l'appareil à café est utilisée tous les jours, il est conseillé d'effectuer l'opération de nettoyage au moins tous les trois mois.

Nettoyage du siège du porte-filtre

Après diverses utilisations, on pourrait voir apparaître de la sédimentation de marc de café sur le siège du porte-filtre. On peut l'enlever à l'aide d'un cure-dent, d'une petite éponge (Fig. 9) ou en laissant couler l'eau sans avoir introduit le porte-filtre.

Nettoyage du tuyau vapeur

Attention!
Effectuer l'opération lorsque le tube en chrome est froid pour éviter les brûlures.

Dégager le dispositif à cappuccino (14) du tuyau vapeur (13)(Fig. 10). Le laver sous l'eau courante. Le tuyau vapeur peut être nettoyé avec un chiffon non abrasif. Monter le dispositif à cappuccino jusqu'à la butée. Si nécessaire, nettoyer le trou de sortie de la vapeur avec une aiguille (Fig. 10). Après chaque utilisation, laisser évacuer de la vapeur pendant quelques secondes.

Nettoyage du réservoir

Il est conseillé de nettoyer périodiquement l'intérieur du réservoir à l'aide d'une éponge ou d'un linge humide.

Nettoyage de la grille d'appui des tasses et du bac de récupération des gouttes

Ne pas oublier de vider le bac de récupération des gouttes (15) de temps à autre.

Enlever la grille (16) et la laver sous l'eau courante; retirer le bac recueille-gouttes (15) de l'appareil, le vider et le laver sous l'eau courante.

Nettoyage du corps de l'appareil

Attention!

Nettoyer les parties fixes de l'appareil à l'aide d'un linge humide non abrasif afin de ne pas endommager la carrosserie.

Nettoyage du filtre pour le café filtre

Extraire le filtre (9) du support (10). Le vider et le laver sous l'eau du robinet.

Nettoyage du support du filtre

Ouvrir le couvercle filtre (8), après avoir soulevé la buse de distribution d'eau chaude (27) (Fig.6) retirer le filtre (9) en le soulevant à l'aide de son manche (Fig.11). Extraire le support (10) en appuyant sur le poussoir de déblocage (25) (Fig. 4). Laver le support du filtre avec un savon neutre et rincer abondamment avec de l'eau.

Pour remettre le support sur l'appareil, procéder dans le sens inverse.

Nettoyage de la carafe

Attention!

Nettoyer la carafe à l'aide d'une éponge non abrasive. Laver la carafe avec un détergent neutre et rincer abondamment sous l'eau.

DÉCALCIFICATION

Un bon entretien et un nettoyage régulier préservent et maintiennent l'appareil en bon état de fonctionnement pendant une période plus longue, en limitant considérablement les risques de formation de calcaire dans l'appareil. Si, malgré cela, après quelque temps, le fonctionnement de l'appareil devait être compromis, à la suite d'un usage fréquent d'eau très dure et calcaire, il est possible de procéder à la décalcification de l'appareil pour éliminer les anomalies de fonctionnement. Utilisez pour cela exclusivement les produits spécifiques à base d'acide citrique. Le constructeur de cette machine n'assume aucune responsabilité face aux éventuels dommages sur les composants internes de l'appareil à café dus à l'utilisation de produits non conformes à cause de la présence d'additifs chimiques.

Attention!

Ne pas utiliser de vinaigre, cela pourrait abimer l'appareil.

Les détériorations dûes au manque d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie.

Le nettoyage anti-calcaire doit être effectué périodiquement, selon une fréquence variant en fonction de la dureté de l'eau, comme reporté dans le tableau ci-dessous ou à chaque fois qu'on pourra remarquer un écoulement difficile du café.

dureté de l'eau		décalcification après
(fH) degrés français	(fH) degrés allemands	(n° café)
36	20	300
18	10	600
0	0	1200

Décalcification du circuit de préparation du café espresso

Pour procéder au nettoyage anticalcaire, procéder comme suit:
- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.

Si l'appareil est débranché du réseau électrique, les programmations sont remises à zéro.

- Verser dans un litre d'eau le contenu du sachet en vérifiant que la poudre se dissout entièrement dans l'eau.
- Verser la solution ainsi préparée dans le réservoir (7).
- Placer sous le porte-filtre un récipient pouvant contenir au moins 1 litre. Appuyer sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I) pour allumer l'appareil. Quand le voyant du poussoir "ESPRESSO"(L) arrête de clignoter, appuyer dessus et distribuer environ la moitié du contenu du réservoir. Interrompre la distribution en appuyant sur la touche "ESPRESSO" (L). Attendre alors environ un quart d'heure et distribuer l'autre moitié du réservoir.
- Eteindre l'appareil en appuyant 3 fois sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I) et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Remplir le réservoir avec de l'eau claire et fraîche jusqu'au niveau MAX.
- Positionner sous le porte-filtre un récipient pouvant contenir au moins un demi-litre.
- Appuyer sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I) pour allumer l'appareil et actionner la fonction café expresso.

Quand le voyant du poussoir "ESPRESSO" (L) arrête de clignoter, appuyer dessus et distribuer environ la moitié du contenu du réservoir.
- Interrompre la distribution en appuyant 3 fois sur le poussoir 1 tasse/2 tasses (I). Attendre alors environ un quart d'heure et distribuer l'autre moitié du réservoir.
- A ce point, l'appareil est à nouveau prêt à être utilisé.

Décalcification du circuit de préparation du café filtre

Pour procéder au nettoyage anticalcaire, procéder comme suit:
- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.

Si l'appareil est débranché du réseau électrique, les programmations sont remises à zéro.

- Verser dans un litre d'eau le contenu du sachet en vérifiant que la poudre se dissout entièrement dans l'eau.
- Verser la solution ainsi préparée dans le réservoir (7).
- Positionner la carafe sous le distributeur (2) en correspondance du bec verseur (11) (Fig.7).
- Appuyer deux fois sur le poussoir AUTO/CAFE (E). Après quelques secondes, la solution commence à sortir de la buse de distribution (27). Faite couler environ la moitié du contenu du récipient. Interrompre la distribution en appuyant pour la troisième fois sur le poussoir AUTO/CAFE (E). Attendre alors environ un quart d'heure et faite couler l'autre moitié du réservoir.
- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.

Si l'appareil est débranché du réseau électrique, les programmations sont remises à zéro.

- Remplir le réservoir avec de l'eau claire et fraîche jusqu'au niveau MAX.
- Positionner sous le distributeur la carafe (2) en correspondance du bec verseur (11) (Fig.7).
- Appuyer deux fois sur le poussoir AUTO/CAFE (E). Après quelques secondes, l'eau commence à sortir de la buse de distribution (27). Faite couler environ la moitié du contenu du récipient.
- Interrompre la distribution en appuyant pour la troisième fois sur le poussoir AUTO/CAFE (E). Attendre alors environ un quart d'heure et distribuer l'autre moitié du réservoir.
- A ce point, l'appareil est à nouveau prêt à être utilisé.

Il est important, pendant cette opération, d'utiliser la carafe (2) fournie car son couvercle (3) est muni d'une saillie qui permet d'ouvrir la soupape du distributeur (11)

MISE HORS SERVICE

En cas de mise hors-service de l'appareil, il faut le débrancher de la prise électrique, vider le réservoir d'eau et le bac recueille-gouttes puis le nettoyer à nouveau (voir paragraphe "Nettoyage de l'appareil"). En cas de mise à la casse, il faudra procéder au tri des différents matériaux de construction utilisés et les mettre au recyclage selon les dispositions des lois en vigueur du pays d'utilisation.

COMMENT REMEDIER AUX INCONVENIENTS SUIVANTS

Attention!
En cas de fonctionnement anormal, éteindre immédiatement l'appareil et débrancher la prise de courant.

Problemes	Causes	Solutions
Il n'y a pas d'écoulement d'eau bouillante pour les infusions.	Il est probable que l'on ait versé une quantité excessive de café moulu dans le porte-filtre, ce qui a empêché de serrer à fond le porte-filtre dans son siège.	Vérifier que le réservoir est bien inséré et que le niveau ne soit pas sous minimum indiqué par la référence appropriée en relief. Répéter les opérations décrites au paragraphe «Opérations avant l'emploi».
	Orifice de sortie de la vapeur par le dispositif à cappuccino bouché	Eliminer les éventuelles incrustations qui pourraient s'être formées dans l'orifice du dispositif à cappuccino à l'aide d'une aiguille.
Sortie de vapeur des bords du porte-filtre.	On essaie de faire un café avec la fonction vapeur sélectionnée. Contrôler que la poignée de la fonction vapeur n'ait pas été accidentellement tournée.	Interrompre l'écoulement du café. Tourner le robinet de distribution vapeur (12) sur '●' pour exclure la fonction vapeur. Attendre que le voyant lumineux du poussoir "ESPRESSO" (L) s'éteigne et préparer un nouveau café.
l'appareil ne produit pas de vapeur.	Il y a peu d'eau et la pompe n'aspire pas	Contrôler que le niveau d'eau dans le réservoir est régulier et le remplir avec de l'eau fraiche plate au le cas.
	Orifice de sortie de la vapeur par le dispositif à cappuccino bouché	Eliminer les éventuelles incrustations qui pourraient s'être formées dans l'orifice du dispositif à cappuccino à l'aide d'une aiguille.
Quelques gouttes d'eau resortent de la carafe	La carafe n'est pas bien placée sous la buse du support du filtre en nylon.	Mettre le couvercle au centre de la carafe sous le bec verseur du support du filtre.
	Le niveau de l'eau dans le réservoir dépasse le niveau maximum.	Remplir le réservoir jusqu'au niveau MAX.

Problemes	Causes	Solutions
Ecoulement de café des bords du portefiltre.	Il est probable que l'on ait versé une quantité excessive de café moulu dans le porte-filtre, ce qui a empêché de serrer à fond le porte-filtre dans son siège.	Retirer lentement le porte-filtre car la pression pourrait être encore présente et provoquer un jet ou des éclaboussures. Nettoyer le logement avec une éponge (Fig. 9). Répéter l'opération, en versant dans le filtre la quantité correcte de café.
	Des résidus de café moulu sont restés sur le joint de garniture du siège du porte-filtre.	Nettoyer le joint avec un cure-dent ou une petite éponge (Fig. 9).
	Le filtre contenant le café moulu a le trou d'extraction obstrué.	Extraire lentement le porte-filtre car l'éventuelle pression résiduelle pourrait provoquer des éclaboussures. Nettoyer avec une aiguille le trou obstrué du filtre. Nettoyer le filtre en utilisant les pastilles et en suivant les indications reportées dans la notice d'instructions
L'écoulement du café n'a pas lieu ou a lieu trop lentement.	Le disque perforé sur le siège du porte-filtre a ses perforations bouchées.	Mettre l'appareil en marche sans porte-filtre en faisant écouler l'eau. Si l'eau continue à ne pas sortir de façon uniforme par tous les trous, effectuer un nettoyage anti-calcaire avec le produit Ariete NO-CAL que l'on trouve dans les centres d'assistance Ariete et suivre les instructions reportées sur la boite.
	Le filtre contenant le café moulu a le trou d'extraction obstrué	Extraire lentement le porte-filtre car l'éventuelle pression résiduelle pourrait provoquer des éclaboussures. Nettoyer avec une aiguille le trou obstrué du filtre. Nettoyer avec une aiguille le trou obstrué du filtre. Nettoyer le filtre en utilisant les pastilles et en suivant les indications reportées dans la notice d'instructions
	Mouture du café trop fine.	Essayer d'utiliser un café à plus gros grains.
	Mouture du café trop pressée.	Presser le café dans le filtre en exerçant une pression plus faible.
	Il y a peu d'eau et la pompe n'aspire pas.	Contrôler que le niveau d'eau dans le réservoir est régulier et le remplir avec de l'eau fraiche plate au le cas.
Le café est trop aqueux et froid.	Le grain de la mouture est trop gros.	Pour obtenir un café plus concentré et plus chaud, utiliser un mélange de grain fin.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos eléctricos, hay que respetar las precauciones de seguridad de base para reducir el riesgo de incendios, shock eléctrico y/o daños a las personas; en especial se recomienda:

- Leer todas las instrucciones e informaciones presentes en este manual y en cualquier otro folleto incluido en el conjunto del producto antes de accionarlo o utilizarlo.
- No tocar superficies calientes. Usar tiradores y pomos.
- Hay que vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Este aparato está concebido para usos domésticos o parecidos como espacios cocina para el personal en tiendas, oficinas u otros ambientes de trabajo, casas rurales, clientes de hotel, motel y otros ambientes de tipo residencial; para ambientes tipo bed and breakfast.
- Para evitar incendios, shock eléctricos y daños a las personas no sumergir el cable, el enchufe o el mismo aparato en agua u otros líquidos.
- Es necesaria una supervisión constante cuando el aparato se usa por los niños o en su presencia.
- Apagar y desconectar el aparato cuando no se utilice y antes de limpiarlo. Dejar que se enfríe antes de montar o desmontar sus componentes y antes de las operaciones de limpieza.
- No usar un aparato con el cable o el enchufe en malas condiciones o después de síntomas de mal funcionamiento o daños de cualquier tipo. Llevar el aparato a un centro de asistencia autorizado para efectuar controles, reparaciones y regulaciones.
- Si el cable de alimentación está dañado, se tiene que sustituir por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas formas por una persona con cualificación similar, para prevenir cualquier riesgo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar incendios, shock eléctrico o daño a las personas.
- No usar el aparato al aire libre.
- No dejar colgando el cable por los bordes de mesas o superficies de trabajo; evitar que el cable entre en contacto con superficies calientes.
- No colocar el aparato encima o cerca de fogones de gas o eléctricos, no ponerlo en el horno.
- Conectar siempre primero el cable al aparato y después a la toma de la pared; para desconectar , apagar primero todos los dispositivos, después quitar el enchufe de la toma.
- No usar el aparato para usos diferentes de aquellos previstos.
- No abrir la tapa superior y no quitar el porta-filtro mientras la máquina esté en funcionamiento. Esperar hasta que no se haya concluido el ciclo a la americana y no haya salido toda el agua y el vapor.

Este aparato no es adecuado para un uso por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por usuarios que no tengan la experiencia y conocimiento del aparato a no ser que estén sujetos a la supervisión y a indicaciones sobre como usar el mismo aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Aparato con jarra de cristal.

A. La jarra está protegida para el uso exclusivo con este aparato. Nunca se tiene que usar sobre los fogones y hornillos.
B. No poner la jarra caliente sobre superficies mojadas o frías.
C. No usar una jarra que presente grietas o una jarra con mango aflojado o dañado.
D. No limpiar la jarra con detergentes, lanas de acero u otro material abrasivo.

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

CONSERVAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO

El aparato cuenta con un enchufe polarizado (un polo es más grande que el otro). Como característica de seguridad, dicho enchufe se conecta a una toma polarizada sólo en una dirección. Si el enchufe no entra completamente en la toma, girar el enchufe. Si no entra tampoco en este caso, ponerse en contacto con un electricista cualificado. No tratar de modificar el enchufe de ninguna manera.

NO ANULE EL PROPOSITO DE SEGURIDAD DEL ENCHUFE POLARIZADO

Instrucciones específicas relativas al cable:

1. Se suministra un cable corto (o un cable desmontable corto) para reducir los riesgos de engancharse o tropezar con él en caso de un cable largo.

2. Están a disposición y se pueden usar cables de alimentación desmontables más largos o cables de extensión con la condición de que se preste atención en el uso.

3. Si se usa un cable de alimentación desmontable o un cable de extensión,

a. Las características eléctricas del cable de alimentación desmontable o del cable de extensión tienen que ser iguales o superiores a aquellas del aparato,

b. Si el aparato cuenta con toma de tierra, la extensión tiene que ser con cable de toma de tierra de tipo 3,

c. La porción de cable no necesaria se tiene que colocar de manera que no cuelgue por los bordes de mesas o superficies de trabajo de donde pudiera ser estirado por niños o se corriera el riesgo de tropiezos.

¡Atención!

El aparato está destinado sólo para un uso doméstico. A parte de la limpieza y el mantenimiento ordinario, cada intervención en el aparato se tiene que efectuar por encargados de la asistencia autorizada.

- No sumergir la máquina de café en agua u otros líquidos.
- Para reducir el riesgo de incendio o shock eléctrico, no quitar la base, no hay dentro componentes sobre los que el usuario pueda intervenir. Las reparaciones se tienen que efectuar sólo por personal de asistencia autorizado.
- Verificar que la tensión indicada debajo de la máquina coincida con aquella de vuestra red.
- No usar nunca agua tibia o caliente para llenar el depósito del agua, usar sólo agua fría.
- No llenar nunca el depósito del agua mientras la máquina esté en funcionamiento. Antes de echar el agua, apagar la máquina.
- No poner la jarra sobre superficies calientes o en un horno caliente.
- Antes de poner en marcha la máquina de café asegurarse de que la jarra esté colocada en plano dentro del círculo de la plancha calefactora.
- No quitar nunca la jarra hasta que se complete el ciclo del café americano, es decir, hasta que el flujo de café del porta-filtro en la jarra no se haya completamente detenido.
- No acercar las manos y el cable a partes calientes de la máquina durante el funcionamiento.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (FIG.1)

1 - Mango de la jarra
2 - Jarra
3 - Tapa de la jarra
4 - Plancha calefactora para la jarra
5 - Teclas función
6 - Compartimiento de llenado del depósito
7 - Tapa depósito
8 - Tapa filtro café americano
9 - Filtro para café americano
10 - Soporte para el filtro
11 - Dispensador
12 - Grifo dispensación vapor
13 - Tubo vapor
14 - Capuchinador
15 - Bandeja recogedora de gotas
16 - rejilla para apoyar las tazas
17 - Cable alimentación + enchufe
18 - Filtro café 1 taza
19 - Filtro café 2 tazas
20 - Filtro café cápsulas
21 - Seguro de bloqueo del filtro
22 - Portafiltro para café en polvo
23 - Medidor / prensa para café
24 - Pantalla electrónica LCD
25 - Pulsador desbloqueo soporte filtro
26 - Calentador tazas
27 - Boquilla dispensador agua caliente

DESCRIPCIÓN TECLAS FUNCIÓN (FIG.2)

A - Horas conservación del calor plancha calefactora
B - Símbolo reloj ajuste programación
C - Símbolo reloj tiempo actual
D - símbolo 1 taza /2 tazas
E - Pulsador AUTO / CAFÉ
F - Pulsador programación
G-H - Pulsadores flechas
I - Pulsador 1 taza /2 tazas
L - Pulsador EXPRESO

FASES PRELIMINARES PARA EL USO

Puesta en funcionamiento

Controlar que la tensión de la red doméstica sea igual que aquella indicada en la placa de datos técnicos del aparato. Entonces colocar la máquina sobre una superficie plana.
Abrir la tapa del depósito (7). Llenar el depósito con agua del grifo (máx. 15° franceses) (Fig. 3).
No llenar NUNCA el depósito más allá del nivel MÁX.
Enchufar en la toma de corriente eléctrica, que debe tener toma de tierra.

Primer encendido

Antes de usar el aparato por primera vez así como después de un largo período de inutilización, preparar algunas tazas de agua (sin ningún tipo de café) para aclarar atentamente el aparato:

Limpieza grupo Expreso y Capuchino

- poner uno de los tres filtros en el portafiltro (22)
- apretar el portafiltro con el mango girado a la izquierda y girar fuertemente hacia la derecha
- Preparar un recipiente bastante grande debajo del portafiltro.
- girar el pomo de control vapor (12) en la posición cerrado '●'
- apretar el pulsador 1 taza/ 2 tazas (I), apretar y mantener apretado el pulsador "EXPRESO" (L).

De esta manera se acciona la bomba. Si la caldera (sistema de calentamiento del agua) está vacía (por ejemplo con el primer uso) se llenará de agua con el característico ruido de llenado.

En cuanto sale agua por el portafiltro, soltar el pulsador "EXPRESO" (L).

- permitir al aparato completar el calentamiento del agua.
- en cuanto se apaga el piloto EXPRESO " (L), apretar de nuevo el pulsador "EXPRESO" (L) y dejar que salga el equivalente de una taza de agua (piloto verde) pulsador (I).

Repetir la misma acción y dejar que salga el equivalente de dos tazas de agua, apretando el pulsador (I) (piloto rojo) y tres tazas de agua apretando el pulsador (I) (piloto azul), intercambiando cada vez los tres filtros.

¡Atención!
Al acabar la dispensación del café esperar por lo menos unos diez segundos antes de desconectar el portafiltro; para quitar el portafiltro, girarlo lentamente de derecha hacia izquierda para evitar salpicaduras de agua o café.

¡Atención!
Como en las máquinas de café profesionales, no quitar el portafiltro cuando la máquina y en funcionamiento; ¡peligro de quemaduras!

- Interrumpir cada vez el proceso apretando de nuevo el pulsador "EXPRESO".

Limpieza del tubo vapor

- Poner un recipiente debajo del tubo de vapor (13).
- Girar el pomo de control de vapor a la posición '  '.
- En cuanto se apaga el piloto "EXPRESO", girar lentamente el pomo de control de vapor (12) a la dirección 'MÁX' y dejar salir el vapor durante aproximadamente 10 segundos.
- Girar el pomo de control vapor (12) a la posición cerrado '●'.
- Apretar el pulsador 1 taza/2 tazas (I) hasta que se apague el piloto luminoso.

¡Atención!
Durante la fase de dispensación del vapor no tocar las superficies del tubo de vapor ya que resultan muy calientes. Peligro de quemaduras.

Además hay que usar recipientes con material adecuado para las altas temperaturas (cerámica o acero).

Limpieza de los elementos Café americano

Se aconseja enjuagar los componentes de la máquina haciendo uno o dos ciclos sólo con agua corriente, sin café molido. Así se eliminarán posibles restos de polvo depositados durante el transporte.

- Colocar el soporte para filtro (10) dentro de la máquina, poniendo atención en hacer coincidir la señal del soporte en correspondencia con el pulsador de desbloqueo (25) ver (Fig.4).
- Poner el filtro para café americano (9) en el soporte para filtro (10) .
- Cerrar la tapa superior (8).
- Colocar la jarra (2) sobre la plancha calefactora (4).
- Encender el pulsador “AUTO / CAFÉ” (E).
- En cuanto el agua sale por el dispensador (11) del soporte filtro (10), apagar el pulsador “AUTO / CAFÉ” (E).

¡Atención!

La plancha calefactora (4) se activa en el momento en que se efectúa la dispensación del café americano, por lo que durante esta fase es necesario no acercar las manos a ella y extraer la jarra usando el correspondiente tirador (1).

Completados los aclarados, eliminar el agua del depósito, de la jarra de cristal y de la rejilla recogedora de gotas.

Ahora estamos listos para usar la máquina para preparar gustosos cafés.

COMO HACER EL CAFÉ EXPRESO

- Llenar el depósito de agua (6) con agua limpia.
- Girar el pomo de control del vapor a la posición ‘●’.
- Apretar el pulsador “1 taza/2 tazas” (I) para elegir la cantidad de café que será producido. Apretar una vez para solicitar la dispensación de una taza de café, se encenderá en este caso el piloto verde; apretar dos veces para solicitar dos tazas de café y se encenderá en este caso el piloto rojo; apretar tres veces para solicitar tres tazas o una taza de café en cápsula, se encenderá en este caso el piloto azul. Apretar de nuevo para interrumpir la solicitud.
- Apretar el pulsador “EXPRESO” (L). Se pone en marcha la bomba y el piloto “EXPRESO” (L) parpadea. Esperar hasta que no salga una pequeña cantidad de agua que indica que la cápsula está a presión.
- Apagar el pulsador “EXPRESO” (L). En cuanto se alcanza la temperatura solicitada, el piloto “EXPRESO” (L) se apaga.
- Precalentar las tacitas de café colocándolas precedentemente sobre el calienta-tazas (26)
- aplicar el filtro correcto en el portafiltro, elegir el filtro(18) para una taza, el filtro (19) para dos tazas, por el contrario usar el filtro (20) para el uso de cápsulas.
- En el caso que se usen los filtros (18) o (19) llenarlos con uno o dos medidores de café molido y apretar con el mismo medidor (23); como alternativa, usando el filtro (20) introducir las cápsulas estándar de 7 g de café.
- Aplicar el portafiltro y girar con fuerza hacia la derecha.

Si se coloca una cantidad excesiva de polvo de café en el interior del filtro, la rotación del porta filtro puede resultar difícil y/o durante la erogación del café pueden producirse pérdidas a través del porta filtro.

- Poner una o dos tazas de café debajo del portafiltro (en el caso de uso de la cápsula poner una tacita).
- en cuanto se apaga el piloto “EXPRESO”, apretar de nuevo el pulsador “EXPRESO” .
- Cuando haya salido la suficiente cantidad de agua (normalmente un filtro de café o una cápsula sirven para aproximadamente 60 ml de café), la máquina apaga la bomba. Como alternativa se puede apretar el pulsador “EXPRESO” para interrumpir la dispensación (caso en que se quiera dispensar un café más corto).

Para quitar los residuos de café del filtro, elevar el seguro para el bloqueo del filtro (21) más allá del borde del mismo filtro. Dar la vuelta al portafiltro y sacudir delicadamente (Fig. 5).

Si en la fase de espera del vapor se producen pequeños bufidos de vapor a través del portafiltro, el fenómeno debe considerarse absolutamente normal.

Llenado del deposito de agua durante el uso

No es necesaria ninguna operación especial cuando el agua en el depósito termina. Apagar la máquina. Sacar el enchufe de la toma de corriente. Abrir la tapa (7). Verter agua natural fresca hasta el nivel MAX.

CONSEJOS ÚTILES PARA PREPARAR UN BUEN CAFÉ “ESPRESSO” ITALIANO

El café molido se debe prensar en forma ligera en el porta filtro. Un café mas o menos fuerte depende del grado de moledura del mismo café, de la cantidad que se coloca en el porta filtro y del prensado. Unos pocos segundos son suficientes para que el café caiga en las tacitas. Si el tiempo de erogación es superior, significará que el molido es demasiado fino o que el polvo introducido en el portafiltro se ha prensado de forma excesiva.

CÓMO HACER EL CAFÉ AMERICANO

Modo Manual

- Abrir la tapa superior (7) y (8).
- Controlar que el nivel del agua en el depósito (7) sea regular y si hiciera falta rellenar con agua natural fresca. Las referencias de la jarra (2) y del depósito del agua (6) son referencias destinadas a la preparación del café americano, sin embargo el café resultante y ligeramente inferior a la cantidad de agua introducida visto que el café molido absorbe agua.

Se recomienda, para una mayor limpieza de los componentes, el uso de los filtros de papel.

- Levantar la boquilla dispensadora de agua caliente (27) (Fig.6)
- Colocar el filtro de papel por encima del filtro (9) adaptando las orillas sobre el borde.
- echar el café molido en el filtro.

Se aconseja al principio usar un medidor de café molido para obtener un café más intenso, con el tiempo el café que se introducirá dependerá de los propios gustos. Es preferible, además no usar un café demasiado molido ya que podría obstacular el fluir del agua durante la dispensación.

- Bajar la boquilla dispensadora de agua caliente (27) (Fig.6).
- Cerrar la tapa superior (7) y (8).
- Colocar la jarra (2) en la plancha calefactora (4).

Controlar que el dispensador (11) del soporte del filtro(10) esté alineado con el orificio situado en la tapa de la jarra (Fig. 7) por el contrario podría causar escapes de café.

- Apretar el pulsador (E) “AUTO / CAFÉ” dos veces para activar el modo manual.
- acabar la dispensación una vez establecida la cantidad deseada, apretando de nuevo el pulsador (E) “AUTO / CAFÉ”.

Si la jarra se quita para llenar una taza de café antes de que acabe el procedimiento de dispensación, poner atención en colocar la jarra debajo del dispensador (11) antes de 30 segundos para evitar salidas de agua caliente o café.

Modo Automático

- Una vez efectuados los procedimientos de carga del agua, del café y la justa colocación de la jarra, como se describe en el modo manual, hacer lo siguiente:
- Apretar una vez el pulsador (E) “AUTO / CAFÉ” para activar la función “Auto Encendido”. La pantalla LCD (24) se ilumina y muestra durante 5 segundos la duración de la función ”conservación del calor de la plancha calefactora” (A).
- Para controlar el ajuste del tiempo de activación del modo automático, apretar el pulsador “PROG” (F).

CÓMO HACER EL CAPUCHINO

• Echar aproximadamente 200 ml de leche desnatada en un recipiente pequeño pero alto, adecuado para introducir el tubo de vapor(13).

NOTA: La leche tiene que ser de buena calidad, fresca y fría; también el recipiente tiene que estar frío, por lo tanto no enjuagarlo con agua caliente antes del uso.

• Poner el grifo de dispensación de vapor (12) en la posición ‘ ’.(Fig.8)
• Colocar un recipiente con la leche debajo del tubo de vapor (13)
• Apretar el pulsador 1 taza/2tazas (I), el pulsador “EXPRESO” empieza a parpadear.
• Una vez que el pulsador “EXPRESO” se apaga, girar lentamente el pomo de control del vapor (12) en sentido contrario a las agujas del reloj en la dirección de la posición “MÁX” .
• Durante las fases de preparación de la espuma, poner atención en que el capuchinador (14) no toque el fondo del recipiente por el contrario se podría obstacular la salida del vapor.
• Una vez obtenida la espuma (podrían servir de 10 a 30 segundos), volver a colocar el grifo de dispensación de vapor (12) en la posición ‘●’ y quitar el recipiente.
• Concluida la operación dispensar el vapor durante unos segundos para dejar libre el orificio de la boquilla (13) de posibles restos de leche. Limpiar el externo de la boquilla y el capuchinador (14) con un paño húmedo.

¡Atención!
Durante la fase de dispensación del vapor no tocar las superficies del tubo de vapor ya que están muy calientes. Peligro de quemaduras.

Además hay que usar recipientes con material adecuado a las altas temperaturas (cerámica o acero).

FUNCIONES CON POSIBILIDAD DE PROGRAMACIÓN

La máquina cuenta con tres funciones que se pueden programar.
- Ajuste de la hora Auto encendido café americano.
- Ajuste de las horas de conservación del calor.
- Ajuste reloj digital.

Cuando se conecta el aparato a una toma eléctrica, la “Pantalla LCD”(24) muestra el ajuste de la hora por defecto proponiendo el valor 12:00 AM.
• Con cada presión del pulsador “PROG” (F) se selecciona la función:

Auto encendido café americano (expresado en horas)
Auto encendido café americano (expresado en minutos)
Conservación del calor plancha calefactora (expresado en horas)
Reloj (expresado en horas)
Reloj (expresado en minutos)
Salida (funciones programables)

NOTA: Cuando estamos en modo de programación, en el caso de un retraso superior a los 10 segundos entre una presión de una tecla y la sucesiva, el programa automáticamente sale del modo de programación conservando los últimos valores mostrados y la pantalla se apaga.

Si el aparato se desconecta o interrumpe los ajustes se deben volver a configurar

FASES DE PROGRAMACIÓN

Programación Auto encendido (ajuste automático de la hora de puesta en marcha para preparación de café americano)

- Apretar sólo una vez el pulsador “programación”(F).
  El símbolo (B) empieza a parpadear junto a la hora.
- Apretar los pulsadores flecha “ ∨ “ “ ∧ ” para regular la hora. (Como el reloj tiene una pantalla de 12 horas, cada vez que se supera el valor 12 se verá alternativamente mostrado “AM” o “PM”).
- Apretar una segunda vez el pulsador “programación” (F).
  Las cifras de los minutos empiezan a parpadear.
- Apretar los pulsadores flecha “ ∨ “ “ ∧ ” para regular los minutos.
  La función Auto Encendido está activa y programada para preparar el café a la hora ajustada.
- Apretando una tercera vez el pulsador “programación”(F), para pasar a la programación de horas de conservación del calor de la plancha calefactora.

Programación de las horas de conservación del calor de la plancha calefactora.

La duración por defecto de esta función y el sucesivo apagado automático está fijada en 2 horas desde el último ciclo de dispensación.

- El valor de 1 cifra de la duración (expresada en horas) de la función parpadea.
- Ajustar el número de horas deseado (de 1 a 5) apretando varias veces los pulsadores flecha “ ∨ ” o “ ∧ ”.

La función “Programación horas de conservación del calor de la plancha calefactora” está ajustada.

- Apretando por cuarta vez el pulsador “programación” (F), para pasar a la programación ajuste reloj.

Programación ajuste reloj

El símbolo (C) empieza a parpadear junto a la hora.

- Apretar los pulsadores flecha “ ∨ “ “ ∧ ” para regular la hora. (Ya que el reloj tiene una pantalla de 12 horas, cada vez que se supera el valor 12 se mostrarán alternativamente “AM” o “PM”).

- Apretando por quinta vez el pulsador “programación”(F), se memorizan los ajustes arriba descritos.

NOTA: el parpadeo de los “:” entre las horas y los minutos indica que el reloj está funcionando y hemos salido del modo de programación.

LIMPIEZA DEL APARATO

¡Atención!
Todas la operaciones de limpieza indicadas abajo se tienen que efectuar con la máquina apagada y con el enchufe eléctrico desconectado de la toma de corriente.

¡Atención!
Un mantenimiento y una limpieza regulares preservan y mantienen eficiente la máquina durante un período más largo. No lavar nunca los componentes de la máquina en el lavavajillas. No usar chorros de agua directa.

¡Atención!
Cada intervención se realiza con la máquina fría.

Limpieza del filtro para café expreso con el café molido

Comprobar que el orificio de salida del café no esté atascado y si fuera el caso limpiar con una aguja (Fig. 9). Dispensar agua hirviendo por el portafiltro con el filtro acoplado sin el café, para deshacer o eliminar posibles residuos de café o impurezas.

¡Atención!
Quitar lentamente el portafiltro porque la posible presión residual podría provocar salpicaduras

Se aconseja limpiar atentamente los filtros (18-19-20) aproximadamente cada 3 meses, utilizando adecuadas pastillas detergentes que se encuentran en los puntos de venta y en los Centros de Asistencia Autorizados siguiendo las instrucciones contenidas en el embalaje, o bien, como alternativa, utilizando una pastilla de detergente sencillo (sin añadido de abrillantador u otros aditivos químicos) para lavavajillas de la siguiente manera:

- Introducir una pastilla de detergente para lavavajillas en el filtro (sin café) cuando la máquina esté bien caliente (después de por lo menos 5 minutos de calentamiento).
- Introducir uno de los tres filtros en el portafiltro (22)
- apretar el portafiltro con el mango dirigido a la izquierda y girar fuertemente hacia la derecha
- Preparar un recipiente lo bastante grande debajo del portafiltro.
- girar el pomo de control del vapor a la posición cerrado '●'
- apretar el pulsador 1 taza/ 2 tazas (I), entonces apretar y mantener apretado el pulsador "EXPRESO" (L) para poner en marcha la dispensación del agua y dispensar agua durante 15-20 segundos.
- Interrumpir la dispensación y dejar que la pastilla actúe por lo menos durante 15 minutos manteniendo el portafiltro aplicado en la máquina.
- Repetir la operación de dispensación del agua haciendo funcionar la bomba durante aproximadamente 15-20 segundos y después dejando descansar durante otros 15-20 segundos hasta acabar dos depósitos de agua.
- Quitar el portafiltro de la máquina, extraer el filtro y enjuagarlo bien debajo del agua corriente del grifo.
- Apagar la máquina apretando el pulsador 1 taza/ 2 tazas (I) tres veces, desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente y limpiar con una esponja el lugar donde se engancha el portafiltro para quitar posibles restos de detergente de la ducha.
- Volver a encender la máquina, enganchar de nuevo el portafiltro y dispensar otra vez por lo menos 2 tazas de agua para completar el enjuagado.

Si la máquina de café se usa cotidianamente se aconseja efectuar la operación de limpieza por lo menos cada tres meses.

Limpieza de la sede del porta filtro

Con el uso, en la sede de enganche del portafiltro se puede verificar una sedimentación de restos de café que se puede eliminar con un palillo de dientes, con una esponja (Fig. 9) o bien dejando escurrir agua sin el portafiltro montado.

Limpieza del tubo vapor

¡Atención!
Realizar la operación cuando el tubo cromado esté frío para evitar quemaduras.

Quitar el capuchinador (14) del tubo vapor (13)(Fig. 10). Lavarlo con agua corriente. El tubo vapor se puede limpiar con un paño suave no abrasivo. Montar el capuchinador hasta el tope. Si necesario, limpiar con un alfiler el orificio de salida del vapor (Fig. 10). Cada vez que se usa, hay que dejar funcionar el erogador de vapor durante unos segundos para liberar el orificio de eventuales residuos.

Limpieza del depósito de agua

Se recomienda limpiar periódicamente el interior del depósito con una esponja o con un paño húmedo.

Limpieza de la rejilla apoyatazas y de la bandeja recogegotas

Hay que recordarse de vez en cuando de vaciar la bandeja recolectora de gotas (15).
Desmonte la rejilla (16) y lávela con agua corriente; extraiga la bandeja recolectora de gotas (15) de la máquina, vacíela y lávela con agua corriente.

Limpieza del cuerpo de la máquina

¡Atención!

Limpie las partes fijas de la máquina utilizando un paño húmedo no-abrasivo para evitar dañar el envolvente.

Limpieza del filtro para el café americano

Extraer el filtro (9) del soporte (10). Vaciarlo y lavarlo debajo del agua corriente.

Limpieza del soporte del filtro

Abrir la tapa filtro(8), después de haber levantado la boquilla dispensadora agua caliente (27) (Fig.6) quitar el filtro (9) levantando mediante el mango (Fig.11). Extraer el soporte (10), apretando el pulsador de desbloqueo (25) (Fig. 4). Lavar el soporte del filtro con jabones neutros y enjuagar abundantemente con agua.
Para volver a meter el soporte en la máquina hacer el procedimiento inverso..

Limpieza de la jarra

¡Atención!

Limpiar la jarra utilizando una esponja no abrasiva. Lavar la jarra con jabones neutros y enjuagar bien con abundante agua.

DESCALCIFICACIÓN

Un buen mantenimiento y una limpieza regular preservan y mantienen eficiente la máquina durante un período mayor limitando notablemente los riesgos de formación de depósitos de cal en el aparato. Si a pesar de esto, después de un tiempo, el funcionamiento del aparato estuviera en peligro, después del uso frecuente de agua dura y con mucha cal, se puede realizar la descalcificación de la máquina para eliminar el mal funcionamiento. Utilizar para este fin exclusivamente los productos específicos con base de ácido cítrico. La empresa fabricante de esta máquina no se asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes internos de la máquina de café causados por el uso de productos no conformes a causa de la presencia de aditivos químicos.

¡Atención!

No utilizar vinagre puesto que podría dañar el aparato.

Los daños producidos por la falta de limpieza periódica, no están cubiertos por la garantía.

La limpieza contra la caliza se debe realizar periódicamente con frecuencia variable sobre la base de la dureza del agua como indicado en la tabla o de todas maneras cada vez que se note una dificultad del aparato en la suministración del café.

dureza del agua		decalcificar después de
(fH) grados franceses	(fH) grados alemanes	(cantidad cafés)
36	20	300
18	10	600
0	0	1200

Descalcificación del circuito de preparación del café expreso

Para limpiar con antical hacer lo siguiente:

- Apagar la máquina y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Si el aparato se desconecta de la red eléctrica, las configuraciones se reajustarán.

- Echar en un litro de agua el contenido del sobre, teniendo cuidado de que el polvo se deshaga completamente.
- Echar la disolución preparada en el depósito (7).
- Colocar debajo del lugar del portafiltro un recipiente con capacidad de por lo menos medio litro. Apretar el pulsador 1 taza/ 2 tazas (I) para encender la máquina. Cuando el piloto del pulsador “EXPRESO” (L) deja de parpadear, apretarlo y dispensar aproximadamente la mitad del contenido del depósito. Interrumpir la dispensación apretando la tecla “EXPRESO” (L). Esperar aproximadamente un cuarto de hora y dispensar la otra mitad del contenido del depósito.
- Apagar la máquina apretando el pulsador 1 taza/2 tazas (I) tres veces y desenchufar de la toma de corriente.
- Llenar el depósito con agua natural fresca hasta el nivel MÁX.
- Colocar debajo del nivel del portafiltro un recipiente con capacidad de por lo menos medio litro.
- Apretar el pulsador 1 taza/ 2 tazas (I) para encender la máquina y activar la función café expreso.

Cuando el piloto del pulsador “EXPRESO” (L) deja de parpadear, apretarlo y dispensar aproximadamente la mitad del contenido del depósito.

- Interrumpir la dispensación apretando la dispensación de 1 taza/ 2 tazas (I) tres veces. Esperar entonces aproximadamente un cuarto de hora y dispensar la otra mitad del contenido del depósito.
- Entonces el aparato está de nuevo listo para usar.

Descalcificación del circuito de preparación del café americano

Para limpiar con antical hacer lo siguiente:

- Apagar la máquina y desenchufar de la toma de corriente.

Si el aparato se desconecta de la red eléctrica, las configuraciones se reajustarán.

- Echar en un litro de agua el contenido del sobre, teniendo cuidado de que el polvo se deshaga completamente.
- Echar la disolución preparada en el depósito (7).
- Colocar debajo del dispensador la jarra (2) y colocarla de acuerdo con el dispensador (11) (Fig.7).

Apretar dos veces el pulsador AUTO / CAFÉ (E). Después de unos segundos empezará a salir la disolución por la boquilla dispensadora (27). Dispensar aproximadamente la mitad del contenido del depósito. Interrumpir la dispensación apretando por tercera vez el pulsador AUTO / CAFÉ (E). Esperar aproximadamente un cuarto de hora y dispensar la otra mitad del contenido del depósito.

- Apagar la máquina y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Si el aparato se desconecta de la red eléctrica, las configuraciones se reajustarán.

- Llenar el depósito con agua natural fresca hasta el nivel MÁX.
- Colocar debajo del dispensador la jarra (2) y colocarla de acuerdo con el dispensador (11) (Fig.7).
- Apretar dos veces el pulsador AUTO / CAFÉ (E). Después de pocos segundos empezará a salir el agua por la boquilla dispensadora (27). Dispensar aproximadamente la mitad del contenido del depósito.
- Interrumpir la dispensación apretando por tercera vez el pulsador AUTO / CAFÉ (E). Esperar aproximadamente un cuarto de hora y dispensar la otra mitad del contenido del depósito.
- Entonces el aparato de nuevo está listo para usar.

Es importante que durante esta operación se utilice la jarra (2) en dotación ya que la propia tapa (3) tiene un saliente que permite abrir la válvula del dispensador (11).

PUESTA FUERA DE SERVICIO

En el caso de puesta fuera de servicio de la máquina hay que desenchufarla, vaciar el deposito del agua y la bandeja recolectora de gotas, y por último limpiarla (véase el apartado “Limpieza del aparato”).
En el caso de desguace, hay que separar los distintos materiales utilizados para la construcción de la máquina y proceder a la eliminación de los mismos sobre la base de su composición y según las disposiciones vigentes en el país de uso.

CÓMO SOLUCIONAR ALGUNOS PROBLEMAS

¡Atención!
En el caso de un funcionamiento incorrecto, apague inmediatamente la máquina, y desenchúfela.

Problemas	Causas	Remedios
La máquina no suministra agua hirviendo para infusos.	Probablemente se haya colocado en el porta-filtro una cantidad excesiva de café molido lo cual ha impedido de ajustar hasta el tope el porta-filtro en su alojamiento.	Comprobar que el deposito esté bien colocado y que el nivel no esté por debajo del mínimo indicado por la referencia en relieve en el mismo deposito. Repetir las operaciones descritas en el párrafo “Fases preliminares al uso”.
	Orificio de salida vapor del capuchinador obstruido	Quitar con un alfiler las eventuales incrustaciones que se hayan formado en el orificio del capuchinador.
Salida de vapor por los bordes del portafiltro.	Se está tratando de dispensar café con la función vapor conectada. Controlar que el pomo de la Función vapor no se haya girado inadvertidamente.	Interrumpir la dispensación del café. Girar el grifo de dispensación de vapor (12) a la posición ‘●’ para desconectar la función vapor. Esperar a que el piloto del pulsador “EXPRESO” (L) se apague para hacer un nuevo café.
La máquina no suministra vapor.	Hay poca agua y la bomba no aspira	Verificar que el nivel del agua en el deposito sea normal y si fuese necesario llenar con agua natural fresca.
	Orificio de salida vapor del capuchinador obstruido	Quitar con un alfiler las eventuales incrustaciones que se hayan formado en el orificio del capuchinador.
Unas gotas de agua salen de la jarra	La jarra no está bien colocada bajo el erogador del soporte del filtro de nailon.	Centrar la tapa de la jarra debajo del dispensador del soporte del filtro.
	El nivel de agua en el depósito supera el nivel máximo.	Llenar el depósito hasta el nivel MAX.

Problemas	Causas	Remedios
Salida de café por los bordes del porta-filtro.	Probablemente se haya colocado en el porta-filtro una cantidad excesiva de café molido lo cual ha impedido de ajustar hasta el tope el porta-filtro en su alojamiento.	Quitar el portafiltro lentamente puesto que eventual presión residual podría producir salpicaduras. Limpiar el asiento de enganche con una esponja (Fig. 9). Repetir la operación, colocando en el filtro la correcta cantidad de café.
	En la junta del asiento de enganche del porta filtro quedaron restos de café molido.	Limpiar la junta con un escarbadientes o con una esponja (Fig. 9).
	El filtro que contiene café molido tiene el orificio de salida atascado.	Quitar lentamente el portafiltro porque la posible presión residual podría provocar salpicaduras. Limpiar con una aguja el orificio atascado del filtro. Limpiar el filtro utilizando adecuadas pastillas siguiendo las pautas indicadas en el manual de instrucciones.
La erogación del café no se produce o se produce demasiado lentamente.	El disco agujereado que se encuentra en el asiento de enganche del porta filtro tiene los orificios obstruidos.	Accionar la máquina sin el portafiltro dejando salir el agua. Si el agua no sale en forma uniforme por todos los orificios, efectuar la limpieza anticalcárea utilizando el producto Ariete NOCAL que se consigue en los centros de asistencia Ariete siguiendo las instrucciones indicadas en la confección.
	El filtro que contiene café molido tiene el orificio de salida atascado.	Quitar lentamente el portafiltro porque la posible presión residual podría provocar salpicaduras. Limpiar con una aguja el orificio atascado del filtro. Limpiar el filtro utilizando adecuadas pastillas siguiendo las pautas indicadas en el manual de instrucciones.
	Mezcla de café molido demasiado fina.	Probar a utilizar mezcla de café con una moledura más gruesa.
	Mezcla de café demasiado prensada.	Prensar el café en el filtro con menos presión.
	Hay poca agua y la bomba no aspira.	Verificar que el nivel del agua en el deposito sea normal y si fuese necesario llenar con agua natural fresca
El café contiene mucha agua y está frío.	El café ha sido molido demasiado grueso.	Para obtener un café más concentrado y más caliente, se debe usar una mezcla de café molido más fino.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Quando utilizar aparelhos elétricos, siga atentamente as instruções básicas de segurança para reduzir o risco de acidentes, incêndios e choques elétricos, nomeadamente:

- Leia todas as instruções e informações presentes neste manual e nos eventuais folhetos presentes na embalagem antes de acionar e utilizar a máquina.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas apropriadas.
- Cuide para que as crianças não brinquem com a máquina.
- Esta máquina foi concebida exclusivamente para utilização doméstica ou similar, como zonas de refeições reservadas ao pessoal que trabalha em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; turismo rural, hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial e para ambientes do tipo bed and breakfast.
- Para evitar incêndios, choques elétricos e acidentes, não mergulhe o cabo elétrico, a ficha e o corpo da máquina em água ou em outros líquidos.
- É necessário supervisionar as crianças quando a máquina for utilizada por elas ou na presença delas.
- Desligue a máquina e retire a ficha da tomada quando não utilizada e antes de limpá-la. Espere a máquina arrefecer antes de montar ou desmontar os seus componentes e antes das operações de limpeza.
- Não utilize a máquina com o cabo ou a ficha danificados ou com sinais de mau funcionamento ou danos de qualquer natureza. Leve a máquina a um centro de assistência autorizado para efetuar controlos, reparações e regulações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou então por uma pessoa com qualificação similar de maneira a prevenir todo tipo de risco.
- A utilização de peças não recomendadas pelo fabricante pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
- Não utilize a máquina ao ar livre.
- Não deixe o cabo pendurado para fora das bordas da mesa ou da bancada; evite que o cabo entre em contato com superfícies quentes.
- Não coloque a máquina em cima ou perto de um fogão a gás ou elétrico, nem dentro do forno.
- Ligue sempre antes o cabo à máquina e depois à tomada de parede; para desligar a máquina, antes desligue o interruptor e depois retire a ficha da tomada.
- Não utilize a máquina para finalidades diferentes das previstas.
- Não abra a tampa superior e não remova o porta-filtro com a máquina em funcionamento. Espere a conclusão do ciclo do café do tipo americano até saírem toda a água e todo o vapor.

Esta máquina não foi concebida para ser utilizada por pessoas (inclusivamente crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento sobre o seu modo de funcionamento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas por alguém responsável pela sua segurança.

Jarro de vidro.

A.O jarro foi concebido para ser utilizado exclusivamente com esta máquina. Não leve o jarro ao lume.
B. Não apoie o jarro quente sobre superfícies molhadas ou frias.
C. Não utilize o jarro se estiver rachado ou se a pega estiver frouxa ou danificada.
D. Não lave o jarro com produtos ou materiais abrasivos, como palhas de aço.

SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

FICHA POLARIZADA

Esta máquina tem uma ficha polarizada (um pino maior do que outro). Como medida de segurança, esta ficha entrará numa tomada polarizada apenas de uma única maneira. Se a ficha não entrar totalmente na tomada, reverta a ficha. Se mesmo assim não entrar, contate um eletricista qualificado. Não tente de modo algum alterar a ficha.

NÃO PONHA EM CAUSA AS MEDIDAS DE SEGURANÇA DADAS PELA PRESENÇA DE UMA FICHA POLARIZADA.

Cabo de alimentação:

1. **A máquina tem um cabo curto (ou um cabo amovível curto) para reduzir os riscos de acidentes como acontecem geralmente com cabos compridos.**
2. **Estão disponíveis e podem ser utilizados cabos de alimentação amovíveis mais compridos ou uma extensão desde que utilizados corretamente.**
3. **Quando se utiliza um cabo de alimentação amovível ou uma extensão:**

a. A máquina tem um cabo curto (ou um cabo amovível curto) para reduzir os riscos de acidentes como acontecem geralmente com cabos compridos.

b. Estão disponíveis e podem ser utilizados cabos de alimentação amovíveis mais compridos ou uma extensão desde que utilizados corretamente.

c. Quando se utiliza um cabo de alimentação amovível ou uma extensão:

Atenção !

Este aparelho foi concebido exclusivamente para utilização doméstica. Exceto a limpeza e a manutenção de rotina, toda intervenção na máquina só deve ser efetuada por técnicos autorizados.

- Não mergulhe a máquina de café em água ou em outros líquidos.
- Para reduzir o risco de incêndio ou de choque elétrico, não remova a base pois não contém componentes nos quais o utilizador possa intervir. As reparações só devem ser efetuadas pelo pessoal do serviço de assistência autorizado.
- Verifique se a tensão indicada embaixo da máquina corresponde a da sua rede.
- Não use água morna ou quente para encher o depósito de água, só água fria.
- Não encha o depósito de água com a máquina em funcionamento. Antes de encher o depósito de água, desligue a máquina.
- Não coloque o jarro quente sobre superfícies quentes nem dentro do forno.
- Antes de acionar a máquina, verifique se o jarro está bem apoiado no interior do círculo da placa de aquecimento.
- Só retire o jarro depois que o ciclo do café americano tiver terminado, ou seja, quando não cair mais café dentro do jarro.
- Não aproxime as mãos e o cabo elétrico das partes quentes da máquina durante o funcionamento.

PT

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA (FIG.1)

1 - Pega do jarro
2 - Jarro
3 - Tampa do jarro
4 - Placa de aquecimento do jarro
5 - Teclas funcionais
6 - Vão de enchimento do depósito
7 - Tampa do depósito
8 - Tampa do filtro de café tipo americano
9 - Filtro de café tipo americano
10 - Suporte do filtro
11 - Bico de saída
12 - Manípulo (torneira) de saída do vapor
13 - Tubo do vapor
14 - Acessório para fazer espuma (cappuccinador)
15 - Recolhedor de gotas
16 - Grelha de apoio das chávenas
17 - Cabo de alimentação + ficha
18 - Filtro de café para 1 chávena
19 - Filtro de café para 2 chávenas
20 - Filtro de café para café em pastilha
21 - Retentor do filtro
22 - Porta-filtro para café em pó
23 - Doseador/calcador do pó de café
24 - Display LCD
25 - Botão de desbloqueio do suporte do filtro
26 - Aquecedor de chávenas
27 - Bico de saída de água quente

DESCRIÇÃO DAS TECLAS (FIG.2)

A - Tempo de manutenção do calor da placa de aquecimento do jarro
B - Ícone do relógio de programação
C - Ícone do relógio do tempo real
D - Ícone de preparo (1 chávena / 2 chávenas)
E - Tecla AUTO/CAFÉ
F - Tecla de programação
G-H - Teclas de seta
I - Tecla de preparo (1 chávena / 2 chávenas)
L - Tecla EXPRESSO

O QUE FAZER ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA

Posta em funcionamento

Verifique se a tensão da rede doméstica corresponde àquela indicada na placa de dados técnicos da máquina. Apoie a máquina sobre uma superfície plana e estável.
Abra a tampa do depósito (7). Encha o depósito com água da torneira (máx 15° franceses)(Fig. 3).
NÃO encha o depósito para além do nível MAX.
Insira a ficha numa tomada de corrente elétrica com ligação à terra.

Primeiro arranque

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez ou após um longo período de inatividade, prepare algumas chávenas só com água (sem café) de modo a enxaguar bem a máquina:

Limpeza do grupo de café Expresso e Cappuccino

- Coloque um dos três filtros no porta-filtro (22).
- Encaixe o porta-filtro com o cabo virado para a esquerda e depois rode-o para a direita até ficar bem encaixado.
- Coloque um recipiente suficientemente grande debaixo do porta-filtro.
- Rode o manípulo (torneira) de saída do vapor (12) para a posição fechada '●'.
- Prima a tecla de preparo de 1 chávena/ 2 chávenas (I), depois prima e mantenha premida a tecla "EXPRESSO" (L).

Deste modo é acionada a bomba. Se a caldeira (sistema de aquecimento da água) estiver vazia (por exemplo, na primeira utilização) ela enche-se de água emitindo o som caraterístico do enchimento.

- Assim que sair água do porta-filtro, solte a tecla "EXPRESSO" (L).
- Deixe a máquina completar o aquecimento da água.
- Assim que o led "EXPRESSO" (L) se apagar, prima novamente a tecla "EXPRESSO" (L) e extraia o equivalente a 1 chávena de água (led verde) da tecla (I). Repita a operação e extraia o equivalente a duas chávenas de água, pressionando a tecla (I) (led vermelho) e o correspondente a três chávenas de água, pressionando a tecla (I) (led azul), alternando sempre os três filtros.

Atenção !
No fim da extração do café, espere cerca de dez segundos antes de inserir o porta-filtro; para desencaixar o porta-filtro, rode lentamente o cabo para a esquerda para evitar queimaduras com os salpicos ou borrifos de água ou de café.

Atenção !
Como nas máquinas de café profissionais, não retire o porta-filtro com a máquina em funcionamento; perigo de queimaduras!

- Para interromper a extração, prima novamente a tecla "EXPRESSO".

Limpeza do tubo do vapor

- Coloque um recipiente debaixo do tubo do vapor (13).
- Rode o manípulo (torneira) de saída do vapor para a posição ''.
- Quando o led da tecla "EXPRESSO" se apagar, rode lentamente o manípulo do vapor (12) para a posição 'MAX' e deixe o vapor sair cerca de 10 segundos.
- Rode o manípulo do vapor (12) para a posição fechada '●'
- Prima a tecla de preparo de 1 chávena/ 2 chávenas (I) até o led se apagar.

Atenção !
Durante a fase de saída do vapor, não toque no tubo do vapor cuja superfície estará muito quente. Perigo de queimaduras.

Utilize recipientes de material adequado a altas temperaturas (loiça ou aço).

Limpeza do grupo do café tipo americano

Recomenda-se enxaguar os componentes da máquina completando um ou dois ciclos só com água corrente, sem pó de café. Deste modo, remove-se todo resíduo de pó depositado na máquina.

- Monte o suporte do filtro (10) na máquina de modo a alinhar a marca de referência do suporte e a tecla de desbloqueio (25) como indicado na Fig.4.
- Coloque o filtro de café tipo americano (9) no suporte (10) .
- Feche a tampa superior (8).
- Apoie o jarro (2) sobre a placa (4).
- Prima a tecla "AUTO/CAFÉ" (E).
- Quando começar a sair água pelo bico de saída (11) no suporte do filtro (10), prima novamente a tecla "AUTO/CAFÉ" (E).

Atenção !

A placa de aquecimento do jarro (4) ativa-se no momento em que é efetuada a extração do café americano, por isso durante esta fase, não aproxime as mãos da placa e retire o jarro segurando na pega (1).

Concluído o enxaguamento, retire a água do depósito, do jarro de vidro e do recolhedor de gotas.

Agora a máquina está pronta para ser utilizada e preparar deliciosos cafés.

COMO PREPARAR UM CAFÉ EXPRESSO

- Encha o depósito de água (6) com água limpa.
- Rode o manípulo do vapor para a posição ' ' .
- Prima a tecla de preparo de "1 chávena / 2 chávenas" (I) para escolher a dose de café desejada. Prima uma vez a tecla para preparar 1 chávena, neste caso, acende-se o led verde; prima duas vezes a tecla para preparar 2 chávenas, neste caso, acende-se o led vermelho; prima três vezes a tecla para preparar 3 chávenas ou 1 chávena de café em pastilha, neste caso, acende-se o led azul. Prima novamente a tecla para interromper o comando.
- Proceda pressionando a tecla "EXPRESSO" (L). Deste modo ativa-se a bomba e o led "EXPRESSO" (L) pisca. Espere até sair uma pequena quantidade de água a indicar que a caldeira está sob pressão.
- Prima novamente a tecla "EXPRESSO"(L) para desativá-la. Quando o sistema atinge a temperatura, o led da tecla "EXPRESSO"(L) apaga-se.
- Pré-aqueça as chávenas de café apoiando-as sobre a placa de aquecimento das chávenas (26)
- Monte o filtro no porta-filtro, escolhendo entre o de 1 chávena (18) ou o de 2 chávenas (19), ou utilize o filtro para pastilha (20).
- No caso de utilizar os filtros de 1 ou 2 chávenas, encha-os com 1 ou 2 doses de pó de café e pressione com o próprio calcador (23) do lado contrário; em alternativa, utilizando o filtro para pastilha (20), coloque uma pastilha comum de 7g.
- Encaixe o porta-filtro e rode com força para a direita.

Se for inserida uma quantidade excessiva de café no interior do filtro, a rotação do porta-filtro pode ser dificultosa e/ou durante a saída do café podem haver perdas do porta-filtro.

- Coloque 1 ou 2 chávenas de café debaixo do porta-filtro (no caso de pastilha, coloque apenas 1 chávena).
- Assim que o led da tecla "EXPRESSO" se apagar, prima novamente a tecla "EXPRESSO" .
- Quando sair uma suficiente quantidade de água (normalmente uma dose de café ou uma pastilha fornecem cerca de 60ml de café), a máquina desativa a bomba. Em alternativa, prima a tecla "EXPRESSO" para interromper a extração (no caso de café curto).

Para remover o pó de café usado do filtro, levante o retentor do filtro (21) para cima da borda do filtro. Vire o porta-filtro e sacuda delicadamente (Fig. 5).

Se, durante a fase de espera do vapor, forem verificadas pequenas emissões de vapor pelo porta-filtro, este fenómeno deve ser considerado totalmente normal.

Enchimento do depósito de água durante o uso

Nenhuma operação especial será necessária quando a água do depósito terminar. Desligar a máquina. Desligar a ficha da tomada de corrente. Abrir a tampa (7). Deitar água natural fresca até completar o nível MAX.

CONSELHOS ÚTEIS PARA PREPARAR UM BOM EXPRESSO À ITALIANA

O café moído colocado no porta-filtro deverá ser comprimido levemente. Um café mais forte ou menos forte depende do grau de moagem do café, da quantidade deste colocada no porta-filtro e da compressão. Poucos segundos é o tempo suficiente para tirar o café. Se a produção do café durar muito significa que o café foi moído muito fino ou foi calcado excessivamente.

COMO PREPARAR UM CAFÉ TIPO AMERICANO

Modo Manual

- Abra a tampa superior (7) e (8).
- Verifique o nível da água no depósito (7) e, no caso, adicione água sem gás e fresca. As marcas de referências no jarro (2) e no depósito da água (6) servem como referência para o preparo de café tipo americano, todavia a quantidade de café passado é menor do que a quantidade de água colocada no depósito visto que o pó de café absorve e retém a água.

Recomenda-se, por motivos de limpeza, utilizar filtros de papel.

- Levante o bico de saída de água quente (27) (Fig.6)
- Coloque o filtro de papel dentro do filtro (9) adaptando-o.
- Coloque o pó de café no filtro.

Aconselha-se no início utilizar um doseador para preparar um café mais intenso, com o tempo a dose de café dependerá do gosto de cada um. De preferência, não use pó de café muito fino que pode impedir a passagem da água durante a extração.

- Baixe o bico de saída de água quente (27) (Fig.6).
- Feche a tampa superior (7) e (8).
- Apoie o jarro (2) sobre a placa (4).

Verifique se o bico de saída (11) no suporte do filtro (10) está alinhado com o furo presente na tampa do jarro (Fig. 7), caso contrário o café poderá sair para fora.

- Prima 2 vezes a tecla (E) “AUTO/CAFÉ ” para ativar o modo manual.
- Termine a extração quando tiver extraído a quantidade de café desejada, pressionando novamente a tecla (E) “AUTO/CAFÉ ”.

Se retirar o jarro para servir uma chávena de café antes do fim do processo de extração, preste atenção para repor o jarro corretamente debaixo do bico de saída (11) dentro de 30 segundos para evitar perdas de água quente ou de café.

Modo Automático

- Uma vez concluído o procedimento de enchimento da água, do pó de café e do posicionamento correto do jarro, como descrito no modo manual, proceda da seguinte maneira:
- Prima 1 vez a tecla (E) “AUTO/CAFÉ” para ativar a função de “Ligação automática”. O display LCD(24) ilumina-se e exibe por 5 segundos a duração da função “manutenção do calor da placa de aquecimento do jarro” (A).
- Para programar o tempo de ativação do modo automático, prima a tecla “PROG”(F).

COMO PREPARAR UM CAPPUCCINO

• Verta cerca de 200ml de leite magro num recipiente/leiteira adequado para conter o tubo de saída do vapor (13).

N.B.: O leite deve ser de boa qualidade, de preferência do dia e à temperatura do frigorífico; o recipiente/leiteira também deve estar frio, portanto não o passe por água quente antes de utilizá-lo.

• Rode o manípulo do vapor (12) para a posição ' ' (Fig.8).
• Coloque a leiteira debaixo do tubo do vapor (13).
• Prima a tecla de preparo de 1 chávena / 2 chávenas (I), a tecla "EXPRESSO" começará a piscar.
• Quando a tecla "EXPRESSO" se apagar, rode lentamente o manípulo de saída do vapor (12) no sentido anti-horário para a posição "MAX" .
• Durante a preparação da espuma, não toque no acessório cappuccinador (14) e não empurre o fundo da leiteira contra o acessório, senão o vapor não sai.
• Depois de ter feito a espuma (10-30 segundos), reponha o manípulo do vapor (12) na posição '•' e retire a leiteira.
• Concluída esta operação, abra a torneira (manípulo) do vapor por alguns segundos para limpar o furo do tubo do vapor (13) de eventuais resíduos de leite. Limpe o tubo do vapor e o acessório cappuccinador (14) com um pano húmido.

Atenção !
Durante a extração do vapor, não toque no tubo do vapor cuja superfície estará muito quente. Perigo de queimaduras.

Utilize recipientes de material adequado a altas temperaturas (loiça ou aço).

FUNÇÕES PROGRAMÁVEIS

Esta máquina tem três funções programáveis.
- Programação da hora de ligação automática para o café tipo americano.
- Programação do tempo de manutenção do calor da placa de aquecimento do jarro.
- Programação do relógio digital.

Quando se liga a máquina à tomada, o "Display LCD" (24) exibe a hora predefinida propondo o valor de 12:00 AM.
• A cada pressão da tecla "PROG" (F) é selecionada a função:

Ligação automática para café americano (em horas)
Ligação automática para café americano (em minutos)
Manutenção do calor da placa de aquecimento do jarro (em horas)
Relógio (em horas)
Relógio (em minutos)
Saída (funções programáveis)

N.B.: Em "programação", se não for premida a tecla seguinte dentro de 10 segundos o sistema sai automaticamente do modo "programação", mantendo os últimos valores exibidos e o display apaga-se.

Se a máquina for desligada da tomada elétrica ou no caso de falha de energia, as configurações são resetadas (repostas a zero).

FASES DE PROGRAMAÇÃO

Programação da ligação automática (programação da hora de ligação automática para o preparo do café tipo americano).

- Prima 1 vez a tecla “programação” (F).
  O ícone (B) começa a piscar com a hora.
- Prima as teclas de seta “ ∨ “ ∧ ” para definir a hora. (Dado que o relógio tem um display de 12 horas, toda vez que se ultrapassa o valor 12 será visualizado “AM” ou “PM”).
- Prima mais uma vez a tecla “programação” (F).
  Os dígitos dos minutos começam a piscar.
- Prima as teclas de seta “ ∨ “ ∧ ” para definir os minutos.
  A função de Ligação Autom ática está assim ativada e programada para preparar o café na hora desejada.
- Prima mais uma vez a tecla “programação” (F), para passar para a programação do tempo de manutenção do calor da placa de aquecimento do jarro.

Programação do tempo de manutenção do calor da placa de aquecimento do jarro.

O tempo de duração desta função e a desligação automática foram predefinidos em 2 horas a partir do último ciclo de extração.

- O valor de 1 dígito do tempo de duração (expresso em horas) pisca.
- Digite o número de horas desejado (de 1 a 5) pelas teclas de seta “ ∨ ” ou “ ∧ ”.

A função “Programação do tempo de manutenção do calor da placa de aquecimento do jarro” está configurada.

- Prima mais uma vez a tecla “programação” (F) para passar para a programação do relógio

Programação do relógio

O ícone (C) começa a piscar com a hora.

- Prima as teclas de seta “ ∨ “ ∧ ” para definir a hora. (Dado que o relógio tem um display de 12 horas, toda vez que se ultrapassa o valor 12 será visualizado “AM” ou “PM”).
- Prima mais uma vez a tecla “programação” (F) para gravar a configuração feita.

N.B.: A intermitência de “:” entre as horas e os minutos indica que o relógio está ativado e que já saímos do modo “programação”.

LIMPEZA DA MÁQUINA

Atenção !
Todas as operações de limpeza abaixo indicadas devem ser efetuadas com a máquina desligada e com a ficha desligada da tomada.

Atenção !
Uma manutenção e uma limpeza regulares preservam e mantêm a eficiência da máquina por muito mais tempo. Não lave os componentes da máquina na lava-loiça. Não use jatos de água diretos.

Atenção !
Toda operação de limpeza deve ser feita com a máquina fria.

Limpeza do filtro de café em pó

Verifique se o furo de saída do café não está obstruído e no caso limpe com uma agulha (Fig. 9). Extraia água quente pelo porta-filtro com o filtro inserido sem pó de café para remover eventuais resíduos de café ou impurezas.

Atenção !
Desencaixe e retire lentamente o porta-filtro de modo a não se queimar com possíveis salpicos ou borrifos.

Aconselha-se efetuar a limpeza profunda dos filtros (18-19-20) a cada 3 meses, usando pastilhas detergentes encontradas nos pontos de venda e nos Centros de Assistência Autorizados de acordo com as instruções do fabricante descritas na embalagem ou, em alternativa, usando uma pastilha de detergente comum para máquina de lavar loiça (sem adição de abrilhantador ou outros químicos) efetuando as seguintes operações:

- Coloque a pastilha de detergente no filtro (sem pó de café) quando a máquina estiver bem quente (pelo menos depois de 5 minutos de aquecimento).
- Coloque um dos três filtros no porta-filtro (22).
- Encaixe o porta-filtro com o cabo virado para a esquerda e depois rode-o para a direita até ficar bem encaixado.
- Coloque uma recipiente suficientemente grande debaixo do porta-filtro.
- Rode o manípulo do vapor (12) para a posição fechada '●'.
- Prima a tecla de preparo de 1 chávena/ 2 chávenas (I), depois prima e mantenha premida a tecla "EXPRESSO" (L) para iniciar a extração da água durante 15-20 segundos.
- Interrompa a extração e deixe a pastilha atuar pelo menos 15 minutos mantendo o porta-filtro inserido na máquina.
- Repita a operação de extração da água fazendo a bomba funcionar cerca de 15-20 segundos e deixe atuar mais 15-20 segundos até esvaziar dois depósitos cheios de água.
- Retire o porta-filtro e o filtro e lave bem com água corrente da torneira.
- Desligue a máquina, carregando 3 vezes na tecla de preparo de 1 chávena / 2 chávenas (I) e retire a ficha da tomada; limpe com uma esponja o alojamento de engate do porta-filtro para remover eventuais resíduos de detergente.
- Ligue novamente a máquina, engate o porta-filtro e extraia pelo menos 2 chávenas de água para completar o enxaguamento.

Se a máquina for utilizada diariamente, convém efetuar esta limpeza pelo menos a cada três meses.

Limpeza do alojamento do porta-filtro

Com o uso, poderá ocorrer, na sede de encaixe do porta-filtro, uma sedimentação de resíduos de café que podem ser removidos com um palito, com uma esponja (Fig. 9) ou deixando passar água sem o porta-filtro inserido.

Limpeza do tubo vapor

Atenção!
Efectue esta operação quando o tubo cromado estiver frio, para evitar queimaduras.

Retirar o dispositivo para cappuccino (14) do tubo de vapor(13) (Fig. 10). Lavá-lo com água corrente. Pode-se limpar o tubo do vapor com um pano não abrasivo. Montar o dispositivo para cappuccino até o fim de curso. Se necessário, limpar com um alfinete o furo de saída do vapor (Fig. 10). Após cada utilização, deve-se deixar que o vapor saia por alguns segundos para liberar o furo e eliminar possíveis resíduos.

Limpeza do depósito

Aconselhamos a limpeza periódica da parte interna do depósito com uma esponja ou um pano húmido.

Limpeza do plano para chávenas e da bandeja de recolha de gotas

Lembrar de esvaziar de vez em quando a bandeja de recolha de gotas (15).

Retirar a grelha (16) e lavá-la com água corrente; retirar a bandeja de recolha de gotas (15) da máquina, esvaziá-la e lavá-la passando por água.

Limpeza do corpo da máquina

Atenção!

Limpar as partes fixas da máquina usando um pano húmido não abrasivo para não danificar a estrutura.

Limpeza do filtro de café tipo americano

Retire o filtro (9) do suporte (10). Esvazie o filtro e lave-o com água corrente.

Limpeza do suporte do filtro

Abra a tampa do filtro (8), depois de ter levantado o bico de saída da água quente (27) (Fig.6) retire o filtro (9) puxando-o pela alça (Fig.11). Retire o suporte (10), carregando no botão de desbloqueio (25) (Fig. 4). Lave o suporte do filtro com detergente neutro e enxagúe bem com água.

Para repor o suporte na máquina, proceda no sentido contrário.

Limpeza da jarra

Atenção!

Limpar a jarra usando uma esponja não abrasiva. Lavar a jarra com sabão neutro e enxaguar abundantemente com água.

DESCALCIFICAÇÃO

Uma manutenção e uma limpeza regulares preservam e mantêm a eficiência da máquina por muito mais tempo, reduzindo notavelmente o risco de formação de depósitos calcários na máquina.
Se mesmo assim, passado algum tempo, o funcionamento da máquina ficar comprometido, pelo uso frequente de água dura e muito calcária, convém efetuar uma descalcificação da máquina para eliminar o mau funcionamento. Use para esta finalidade exclusivamente produtos específicos à base de ácido cítrico. O fabricante desta máquina declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos na máquina causados pelo uso de produtos inadequados por causa da presença de aditivos químicos.

Atenção!

Não utilizar vinagre, isto poderia danificar o aparelho.

Os danos que se verificam após um período sem limpeza não são cobertos pela garantia.

A limpeza anticalcário deve ser efectuada periodicamente com frequência variável com base na dureza da água, como mostra a tabela ou, de qualquer modo, sempre que for notada uma anomalia de produção do café.

dureza da água descalcificar após		decalcificare dopo
(fH) graus franceses	(fH) graus alemães	(n° cafés)
36	20	300
18	10	600
0	0	1200

Descalcificação do circuito de preparo do café expresso

Para efetuar a descalcificação:
- Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

Cumpre lembrar que desligando a máquina da tomada as configurações são resetadas.

- Verta em 1 litro de água o conteúdo da saqueta, misturando bem para dissolver o pó.
- Verta a solução preparada no depósito (7).
- Coloque debaixo do alojamento do porta-filtro um recipiente com capacidade para, no mínimo, meio litro. Prima a tecla de preparo de 1 chávena / 2 chávenas (I) para ligar a máquina. Quando o led da tecla “EXPRESSO”(L) parar de piscar, prima a tecla e extraia cerca da metade do conteúdo do depósito. Interrompa a extração carregando na tecla “EXPRESSO” (L). Espere cerca de 15 min e volte a extrair a outra metade do conteúdo do depósito.
- Desligue a máquina, carregando 3 vezes na tecla 1 chávena/ 2 chávenas (I) e retire a ficha da tomada.
- Encha o depósito com água sem gás e fresca até ao nível MAX.
- Coloque debaixo do alojamento do porta-filtro um recipiente com capacidade para, no mínimo, meio litro.
- Prima a tecla 1 chávena / 2 chávenas (I) para ligar a máquina e ativar a função do café expresso. Quando o led da tecla “EXPRESSO” (L) parar de piscar, prima a tecla e extraia cerca da metade do conteúdo do depósito.
- Interrompa a extração, carregando 3 vezes na tecla 1 chávena / 2 chávenas (I). Espere cerca de 15 min e extraia a outra metade do conteúdo do depósito.
- Agora a máquina está pronta para ser novamente utilizada.

Descalcificação do circuito de preparo do café tipo americano

Para efetuar a descalcificação:
- Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

Cumpre lembrar que desligando a máquina da tomada as configurações são resetadas. -

Verta em 1 litro de água o conteúdo da saqueta, misturando bem para dissolver o pó.

- Verta a solução preparada no depósito (7).

- Coloque o jarro debaixo do bico de saída e alinhe o bico e o furo da tampa do jarro (Fig.7).

Prima 2 vezes a tecla AUTO/CAFÉ (E). Passados alguns segundos, a solução começará a sair pelo bico de saída (27). Extraia cerca da metade do conteúdo do depósito. Interrompa a extração carregando novamente na tecla AUTO/CAFÉ (E). Espere cerca de 15 min e extraia a outra metade do conteúdo do depósito.

- Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

Cumpre lembrar que desligando a máquina da tomada as configurações são resetadas.

- Encha o depósito com água sem gás e fresca até ao nível MAX.
- Coloque o jarro debaixo do bico de saída e alinhe o bico e o furo da tampa do jarro (Fig.7).
- Prima 2 vezes a tecla AUTO/CAFÉ (E). Passados alguns segundos, a água começará a sair pelo bico de saída (27). Extraia cerca da metade do conteúdo do depósito.
- Interrompa a extração carregando novamente na tecla AUTO/CAFÉ (E). Espere cerca de 15 min e extraia a outra metade do conteúdo do depósito.
- Agora a máquina está pronta para ser novamente utilizada.

É importante utilizar o jarro (2) fornecido de série para efetuar esta operação porque a tampa tem um furo que se encaixa perfeitamente no bico de saída (11).

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Em caso de não utilização da máquina deve-se desconectá-la electricamente, esvaziar o depósito de água e a bandeja de recolha de gotas e limpar a mesma (ver parágrafo “Limpeza do aparelho”). Em caso de eliminação deve-se realizar a separação dos vários materiais utilizados na construção da máquina e efectuar a eliminação dos mesmos de acordo com a composição e disposições de lei vigentes no País de utilização do aparelho.

COMO REMEDIAR OS SEGUINTES INCONVENIENTES

Atenção!
Em caso de anomalias de funcionamento, desligar imediatamente a máquina e desconectar a ficha da tomada eléctrica.

Problemas	Causas	Soluções
Não ocorre a saída de água quente para chá.	Provavelmente foi colocada uma quantidade excessiva de café moído no porta-filtro o que impediu que este último tenha sido apertado até o fundo em seu encaixe.	Certificar-se que o reservatório esteja bem encaixado e que o nível não seja inferior ao mínimo nível indicado em relevo no mesmo. Repetir as operações descritas no parágrafo “Preparação da máquina”.
	Furo de saída do vapor pelo dispositivo para cappuccino obstruído	Limpar, com um alfinete, possíveis incrustações formadas no furo do dispositivo para cappuccino.
Saída de vapor pelas bordas do porta-filtro.	A extração do café está sendo feita com a função do vapor ativada. Verifique se o manípulo (torneira) do vapor está na posição correta.	Interrompa a extração do café. rode o manípulo (torneira) do vapor (12) para a posição ‘●’ de modo a desativar a função do vapor. Espere o led da tecla “EXPRESSO” (L) apagar-se e prepare outro café.
Não ocorre saída de vapor.	Há pouca água e a bomba não aspira	Certificar-se que o nível de água do depósito seja regular e, se necessário, encher com água natural fresca.
	Furo de saída do vapor pelo dispositivo para cappuccino obstruído	Limpar, com um alfinete, possíveis incrustações formadas no furo do dispositivo para cappuccino.
Algumas gotas sairão da jarra	LA jarra não está bem posicionada por baixo do distribuidor do suporte do filtro.	Centre a tampa do jarro debaixo do bico de saída do suporte do filtro.
	O nível de água no depósito supera o nível máximo.	Encher o depósito até o nível MAX.

Problemas	Causas	Soluções
Ocorre saída de café pelas bordas do portafiltro.	Provavelmente foi colocada uma quantidade excessiva de café moído no porta-filtro o que impediu que este último tenha sido apertado até o fundo em seu encaixe.	Remover e desprender lentamente o portafiltro pois, caso houver pressão resídua, esta poderia provocar borrifos. Deve-se limpar a vedação com um palito ou uma esponja (Fig. 9). Repetir a operação colocando a quantidade adequada de café no filtro.
	Na vedação da sede de encaixe do porta-filtro há acúmulo de resíduos de café em pó.	Deve-se limpar a vedação com um palito ou uma esponja (Fig. 9).
	O filtro de café está com o furo de saída obstruído.	Desencaixe e retire lentamente o porta-filtro de modo a evitar queimaduras provocadas por eventuais salpicos e borrifos. Limpe com uma agulha o furo obstruído do filtro. Lave o filtro utilizando uma pastilha e seguindo as instruções supra.
A saída do café não ocorreu ou ocorre muito lentamente.	O disco com furos presente na sede de encaixe do porta-filtro está com os furos obstruídos.	Ligar a máquina sem o porta-filtro para que saia água. Se a água não sair de modo uniforme de todos os furos deve-se efectuar a limpeza anticalcário utilizando o produto Ariete NOCAL, que se encontra nos centros de assistência Ariete, seguindo as instruções da confecção.
	O filtro de café está com o furo de saída obstruído.	Desencaixe e retire lentamente o porta-filtro de modo a evitar queimaduras provocadas por eventuais salpicos e borrifos. Limpe com uma agulha o furo obstruído do filtro. Lave o filtro utilizando uma pastilha e seguindo as instruções supra.
	Mistura de café moído muito fino.	Tente utilizar misturas de café moído mais grosso.
	Mistura de café muito comprimido.	Comprimir o café no filtro com uma pressão menor.
	Há pouca água e a bomba não aspira.	Certificar-se que o nível de água do depósito seja regular e, se necessário, encher com água natural fresca
O café está aguado e frio.	O grau de moagem da mistura de café é muito grosso.	Para obter um café mais concentrado e mais quente, devese usar uma mistura com grau de moagem mais fino.